

ANTE MEDIO MILLON DE PERSONAS

PAULO VI FUE CORONADO EN LA PLAZA VATICANA DE SAN PEDRO

ASISTIERON MISIONES ESPECIALES DE CERCA DE UN CENTENAR DE PAISES

Su Santidad pronunció un discurso en varios idiomas

SU SANTIDAD LO HA DECIDIDO

El nombre del Papa en español será Paulo

Los cinco Papas anteriores que usaron este nombre figuran con él en los libros españoles

CIUDAD DEL VATICANO.—Monsieur Sanz Villalba, del departamento español de la Secretaría de Estado Vaticana, ha declarado: "El propio Santo Padre ha decidido personalmente que su nombre en español sea Paulo VI, con lo que se mantiene la tradición de los anteriores Pontífices que llevaron este nombre. La noticia ha sido transmitida por la Radio Vaticana. Naturalmente —añadió— esto es sólo para los documentos oficiales en lengua española, para la Radio Vaticana y para las cuestiones oficiales. Las agencias de noticias quedan en libertad para utilizar indistintamente los nombres de Paulo o Pablo, según elijan."

Declaró finalmente monsieur Sanz: "Los cinco Papas anteriores que usaron el mismo nombre figuran en los libros españoles de Historia como Paulo, y sería un tanto inadecuado pasar de Paulo V a Pablo VI."

Monsieur Sanz, al explicar las dificultades, puntualizó que antiguamente el equivalente de Paulus era Paulo en castellano y que en los siglos XV y XVI comenzó a extenderse el nombre de Pablo, utilizándose indistintamente las dos versiones. Posteriormente la forma de Pablo se hizo más común.

Se afirma que la cuestión no podía ser aclarada y pasó a la Secretaría de Estado para su estudio. Al continuar las complicaciones, el asunto pasó directamente al propio Pontífice, quien ha tomado la decisión apuntada.—Efe.

CIUDAD DEL VATICANO.—Su Santidad el Papa Paulo VI ha sido solemnemente coronado como 263 sucesor de San Pedro en una incomparable ceremonia que ha tenido como escenario la Plaza de San Pedro, en presencia de medio millón de fieles procedentes de todas las partes del mundo.

En el balcón principal de la Basílica pendía un tapiz con el escudo del nuevo Pontífice. Inmediatamente debajo, rodeado de los mármoles y la piedra de la fachada, el trono pontificio bajo un gran dosel blanco. Frente a este trono se hallaba el altar donde Su Santidad oficiaría la misa de su coronación.

Tanto al lado del Evangelio como al de la Epístola figuraban los bancos que serían ocupados por los cardenales, príncipes de la Iglesia.

UN CENTENAR DE DELEGACIONES

Detrás, en las tribunas, se situaron los miembros de las noventa y seis delegaciones llegadas a la Ciudad Eterna. Entre estas delegaciones figuraba la española, formada por el Ministro de Asuntos Exteriores, el Ministro del Aire y el Ministro de la Vivienda.

En otra tribuna especial se hallaban los últimos soberanos católicos del mundo: el rey de Bélgica, el rey de España y el rey de Portugal. En la misma tribuna figuraban otros jefes de Estado y miembros de familias reales.

Eran las seis menos cuarto de la tarde cuando se hizo un silencio impresionante sobre la gran explanada de San Pedro. En ese momento el mar humano que llenaba la plaza inició un espontáneo y unánime "¡El Papa, el Papa!" En efecto: en esos instantes el cortejo pontificio se ponía en marcha para alcanzar, a través del citado lugar, la magna Plaza de San Pedro.

A las seis en punto de la tarde, las trompetas de plata de la Guardia Noble de Su Santidad anunciaron a los fieles la presencia del Sumo Pontífice, que en ese preciso instante hacía su aparición en la Plaza de San Pedro sobre la silla gestatoria.

El Padre Santo, Obispo de Roma, Vicario de Cristo en la Tierra, apareció sonriendo paternalmente mientras alzaba ligeramente las manos a izquierda y derecha e impartía su bendición a todos los presentes.

El espectáculo de la Plaza de San Pedro era inenarrable. La cabeza del cortejo había alcanzado ya el altar pontificio y a todo lo largo de la plaza, bordeando el obelisco que se levanta en el centro, serpenteaba la comitiva, que culminaba en la persona del Pontífice. Difícilmente podrá encontrarse un espectáculo semejante en ningún otro lugar ni ocasión.

Mientras la silla gestatoria proseguía su lento navegar por entre ese inmenso mar humano que era la Plaza de San Pedro, la muchedumbre asistía a uno de los momentos más espectaculares y emocionantes de la ceremonia ritual: fue aquel en que un ceremoniarlo se acercó al Pontífice sosteniendo una larga varilla dorada, en cuyo extremo ardía un poco de estopa. Por tres veces fue recitado el salmo "Pater Sancte: Sic transit gloria mundi". Después de ser colocada nuevamente la mitra sobre la cabeza del Pontífice, éste subió al altar para iniciar la santa misa, de cara a los fieles.

Terminado el "Introito" dio comienzo el solemne acto de la obediencia de los cardenales, arzobispos, obispos, abades y superiores de órdenes religiosos. Sesenta y dos príncipes de la Iglesia fueron subiendo hasta el trono ocupado por Su Santidad para, una vez allí, arrodillarse ante el Sumo Pontífice, besar su anillo y darle después los dos ósculos tradicionales en ambas mejillas, una vez que el cardenal Tisserant, decano del Sacro Colegio, tuvo el honor de incensar al Pontífice an-

tes de abrazarle, en el instante en que otros tres purpurados cantaban el "Super Pontificem".

Hierático sobre su trono, pero con la faz iluminada con una sonrisa de gran dulzura, Paulo VI recibió la obediencia de los altos prelados de la Iglesia.

LA CORONACION

Terminada la solemne misa de



CIUDAD DEL VATICANO.—S. S. el Papa Paulo VI es llevado en la silla gestatoria a través de la Plaza de San Pedro, donde se ha realizado las ceremonias de su coronación.—(Telefoto Cifra.)

coronación, el cardenal Ottaviani, en su calidad de protodiácono, tomó en sus manos la tiara, que ha sido regalada al Papa por la archidiócesis de Milán, y, en medio de un silencio impresionante, se aproximó al trono pontificio, donde su Santidad permanecía con los ojos cerrados en actitud orante. El cardenal colocó la tiara sobre la cabeza del Pontífice, recitando las siguientes palabras: "Recibe esta tiara, adornada con tres coronas, y de esta forma conoce que eres Padre de príncipes y reyes, Guía del mundo, Vicario de Jesucristo Nuestro Salvador, a quien es debido honor y gloria sin fin."

Eran exactamente las ocho y media de la noche. El entusiasmo de la incontable muchedumbre se hizo indescriptible. Los vivas al Papa y los aplausos ensordecedores se sucedieron sin interrupción durante muchos minutos, mezclándose con el jubilo y el agitar de pañuelos.

Las campanas de la Basílica de San Pedro comenzaron entonces a repicar a gloria, mientras que este cántico de bronce era secundado por el de las campanas de todas las iglesias y conventos de Roma anunciando al mundo que el nuevo Papa había sido coronado.

Desde el trono, con la tiara sobre la cabeza, Su Santidad el Papa se puso en pie, renovándose las aclamaciones, que sólo cesaron cuando el Sumo Pontífice recitó las tres oraciones, cuyo texto leyó en el libro que sostenían dos cardenales.

BENDICION "URBI ET ORBI"

La voz del Papa se oyó perfectamente a través de los altavoces cuando lentamente pronunció la

(Pasa a cuarta página)

ITALIA, FINAL DE SU VIAJE EUROPEO

KENNEDY Y CONFERENCIA CON EL PRESIDENTE ITALIANO

TEMAS: LA ALIANZA ATLANTICA, LOS PROBLEMAS ECONOMICOS Y LAS PROXIMAS NEGOCIACIONES DE MOSCU HOY SERA RECIBIDO POR SU SANTIDAD

ROMA, 1.—El presidente Kennedy ha llegado a Roma en avión, procedente de Milán, con objeto de celebrar conversaciones sobre problemas de defensa con los dirigentes políticos italianos. Kennedy, después de pasar dos días en Inglaterra, donde ha sostenido conversaciones con el primer ministro británico, Harold MacMillan, pernoctó en la villa "Serbelloni", en Bellagio, a orillas del lago Como.

Mañana será recibido en audiencia privada por el Papa, antes de salir con dirección a Nápoles, donde se reunirá con los altos jefes de la Organización del Pacto del Atlántico (OTAN). Una Compañía del Ejército del Aire italiano ha rendido honores al Presidente norteamericano cuando éste descendió del avión. Fue recibido por el presidente de Italia, Antonio Segni, quien le estrechó efusivamente la mano.

Kennedy saludó después a los miembros del Gobierno italiano y a los jefes militares que se encontraban en el aeropuerto.

El Presidente italiano manifestó que se sentía particularmente feliz por haber saludado al presidente Kennedy en nombre del pueblo italiano. Destacó la tradicional amistad entre los dos países y elogió "la democracia de Estados Unidos".

En su contestación, Kennedy dijo: "Italia es un país que no sólo mantiene relaciones amistosas con Estados Unidos, sino

que tiene especial dedicación para reforzar la seguridad de Europa y la paz del mundo."

DECLARACION DEL SECREARIO DE LA CASA BLANCA

ROMA, 1.—Después de la nueva entrevista italo-norteamericana, el secretario de Prensa de la Casa Blanca, Salingler, declaró lo siguiente:

Tras su viaje triunfal por Cataluña

EL CAUDILLO REGRESA A SU RESIDENCIA DE EL PARDO

En Lérida inauguró el domingo un monumento a la gesta de la cabeza de puente de Balaguer EN TODOS LOS PUEBLOS DEL TRAYECTO SU PASO FUE ACOGIDO CON SINGULAR ENTUSIASMO

TARRAGONA, 1.— Su Excelencia el Jefe del Estado llegó el domingo a Tarragona, siendo recibido en el puerto por el Ministro de Justicia y el Jefe del Sector Naval, continuando seguidamente su viaje hacia Lérida, adonde llegó al mediodía, siendo recibido por el Ministro de Obras Públicas, Vicesecretario del Movimiento y autoridades, trasladándose a la Catedral, donde se cantó un solemne Te Deum.

Más tarde visitó la Exposición del Plan Segre y recorrió las instalaciones del Museo Arqueológico. En la Plaza de España se celebró un acto de homenaje de la población leridana, pronunciando el Caudillo un importante discurso, dirigiéndose más tarde al Ayuntamiento, donde inauguró el Museo de Recuerdos Antiguos.

Desde Lérida, el Jefe del Estado se trasladó a Balaguer, donde procedió a la inauguración del monumento a la gesta de la cabeza de puente de Balaguer, entre las constantes aclamaciones del vecindario. Más tarde se dirigió al Campamento "Martín Alonso", donde fue recibido por el Ministro del Ejército y el Capitán General de la Región.

Sobre las siete de la tarde, el Caudillo emprendió viaje a Zaragoza, llegando a primeras horas de la noche a la residencia de la Cogullada, donde había llegado horas antes su esposa, doña Carmen Polo de Franco, acompañada por sus nietas. El Jefe del Estado fue recibido a su llegada por las autoridades civiles y militares de Zaragoza, visitando seguidamente el Monasterio, donde oró durante unos minutos ante la Virgen de la Cogullada, pasando a continuación a la Residencia, donde pernoctaron.

A las diez menos cuarto de la mañana llegaron el Jefe del Estado y su esposa a la Plaza del Pilar, acompañados por las dos nietas mayores, María del Carmen y María de la O.

En el atrio de la Basílica esperaban a Sus Excelencias el Arzobispo, con el Cabildo Catedralicio.

El Generalísimo y su esposa saludaron a las autoridades, y el numeroso público que advirtió la llegada de Sus Excelencias les hizo objeto de calurosos aplausos y demostraciones de cariño.

El Prelado les dio a besar el Lignum Crucis y les ofreció el agua bendita. El Caudillo y su esposa se dirigieron a la angélica capilla, acomodándose en recamatorios situados a la izquierda del Evangelio.

Sus Excelencias y sus dos nietas subieron al camarín de la Virgen para besar la sagrada imagen y, después, el capellán mostró a doña Carmen Polo de Franco la estrella de oro, que, enojada, ofreció en su día a Nuestra Señora del Pilar, que ha sido colocada en el fondo del camarín, que, como se sabe, simula el cielo tachonado de estrellas.

De nuevo en el atrio del templo, Sus Excelencias se despidieron de las autoridades y continuaron viaje. Los miles de fieles que se hallaban en el templo acompañaron al Caudillo, a su esposa y a sus nietas hasta la puerta, y el público que allí aguardaba su salida renovó sus vitores al Caudillo, haciéndole objeto de su inquebrantable adhesión y de una cariñosa despedida.—Cifra.

FOR CALATAYUD
CALATAYUD, 1.—A las once y cuarto ha pasado por esta ciudad Su Excelencia el Jefe (Pasa a cuarta página)



LERIDA.—La multitud aplaude enardecida el discurso de Su Excelencia el Jefe del Estado, Generalísimo Franco, en la clausura del Consejo Económico Sindical Agrario.—(Telefoto Cifra.)

Palabras del Obispo de Lérida ante el Caudillo

"En la presencia de Dios me considero en el sagrado deber de expresar nuestra profunda gratitud y adhesión inquebrantables"

"POR LOS INNUMERABLES BENEFICIOS QUE VENIMOS RECIBIENDO DE VOS"

"LO QUE DENTRO DE LA ORBITA ESPIRITUAL Y RELIGIOSA ELEVA A FRANCO A ALTURAS ALCANZADAS POR POCOS EN LA HISTORIA UNIVERSAL, ES SU MARAVILLOSA LABOR EN LA TRANSFIGURACION CRISTIANA DE LOS INDIVIDUOS, DE LOS PUEBLOS Y DE LAS NACIONES"

"MERCED A LA GENIAL Y HEROICA ACTUACION DE FRANCO, TODAS LAS PERSONAS DE BUENA FE HAN DE RECONOCER QUE ESPAÑA ES LA NACION DONDE SE VIVE CON MAS PAZ Y CON MAS ESPIRITU DE AMOR FRATERNAL Y DE LIBERTAD"

"EN LA LABOR TITANICA DE FRANCO HAY ALGO QUE ESTA POR ENCIMA DE TODO ESTO: ES SU INFLUENCIA EFICACISIMA EN EL MUNDO ENTERO, AL QUE CON SU CONDUCTA EJEMPLAR, SU CELO POLITICO Y SOCIAL Y SU GIGANTESCA LABOR DIARIA, ORIENTA POR LOS SALVADORES CAMINOS DE LA GRANDEZA AUTENTICA, TEMPORAL Y ETERNA"

LERIDA, 1.—Han producido enorme y favorable impresión religiosa están esas incontables iglesias, esas casas rectorales, las palabras pronunciadas por el obispo de la Diócesis, doctor Aurelio del Pino, antes de dar comienzo en la Catedral el Te Deum al que asistió Su Excelencia el Jefe del Estado. He aquí el texto de las mismas:

"En la presencia de Dios me considero en el sagrado deber de expresar en nombre de la Diócesis y en el mío propio nuestro profundo y sincero sentimiento de admiración y de gratitud reverente, afecto y adhesión inquebrantable por los innumerables beneficios que venimos recibiendo de vos."

"Es imposible enumerarlos: como he dicho; pero no es necesaria la enumeración porque saltan a la vista con luz más que meridiana. En la esfera

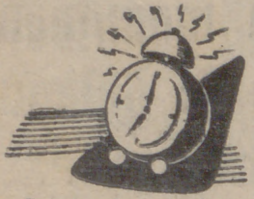
religiosa están esas incontables iglesias, esas casas rectorales, con edificaciones decorosas y espléndidas, que hay por doquier. Y aquí tenemos esta bella Catedral, el monumento artístico de más prestancia de Cataluña y uno de los más admirables de España. Su reconstrucción constituyó una de las efemérides más trascendentales de nuestros fastos católicos. Pero lo que denota de esta órbita espiritual y religiosa eleva a Franco a alturas alcanzadas por pocos en la historia universal es su maravillosa labor en la transfiguración cristiana de los individuos, de los fieles, de los pueblos y de las naciones.

"Dirijamos una mirada a España la enumeración porque saltan a la vista con luz más que meridiana. En la esfera (Pasa a la página cuarta)

buenos días

Valladolid

EL SANTO DEL DIA



Pues, Señor, el domingo fue... el domingo un gran día y una fiesta completísima. Se leó todo. Hasta el campo de los alrededores de Valladolid parecía colmado de gente que todo lo tenía a punto, incluso comida, merienda, cena y transitor a todo trapo, con música de baile. Estupendo. En los merenderos que se asientan junto al río no daban abasto a despachar pollos, cordero asado y ensaladas a troche y moche, bien regado el conjunto con cualquier caldo de la especialidad provincial.

Los taurinos tuvieron una tarde de emociones, entre un herido grave, las inquietudes naturales y unos animalitos que hacían peligrar la tranquilidad del callejón. La gente, en resumen, salió de la Plaza de Toros con ganas de volver.

Los deportivos están que trinan. Ayer, lunes, se fue el equipo del Real Morado con rumbo hacia allá y con el Presidente a la cabeza como delegado especial del Club, en Nueva York y sus barrios. Ya saben ustedes que Morollón se ha quedado en casa, sin ganas de nada, porque ya tiene un pie en Murcia. El Valladolid bajará mucho en la consideración general, pero, ¡qué hemos de hacer!

Más notas deportivas. ¿Sabían ustedes cómo bajan los ríos? ¿No? Achocolatadísimo. Prácticamente como en época de avenidas extraordinarias. Los pescadores, los pobres, no se estropearon y, además, se aburririeron. Los únicos que se pasaron el día en grande fueron los pescadores de cangrejos. Lo malo era encontrar puesto porque estaban ocupados todos. Los cangrejeros se divertieron, pero tocaron a una docena cada uno.

Y nada más por hoy. Una comisión de Nava del Rey visitó ayer al Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento para darle conocimiento de la tragedia que a causa de la última tormenta se ha cernido sobre aquel pueblo. Buenos días, Valladolid.

FARMACIAS DE GUARDIA
Sra. Orbaneja Aragón. Regalado, 12.
Sr. Munguira. Plaza de los Arces, 2.
Sr. García García. Manteña, 37.
Sr. Arnuncio Pastor. Perú, 14.
Sr. Mato Vázquez. Alamillos, 8.
Sr. García del Pozo. Turlina, 10 (Grupo "4 de Marzo").

EL SOL, LA LUNA Y LAS ESTRELLAS



Hoy, martes, 2 de julio. Van transcurridos 182 días del presente año, y faltan 183 para entrar en el siguiente de 1964. El Sol aparecerá hoy a las 4 horas y 48 minutos, y se pondrá a las 19 h. 49 m. —en el día que más tarde anochece—. La Luna, a las 15 h. 46 m. y brisa. El chomo sapiens de Cro Magnón va lo confem-plaba, y todas las civilizaciones que se han sucedido en el globo, desde la de China y Egipto hasta la de nuestros días, se han llenado de orgullo con el conocimiento de este astro, considerado como planeta. El es el que ha dado a la semana su nombre al sábado, como Júpiter se lo ha dado al jueves.



LA VISITACION DE NUESTRA SEÑORA

La devotísima fiesta de la Visitación de la Virgen la instituyó el Papa Urbano VI y el público Bonifacio IX en el año 1389, tomando por medianera a la Madre de Dios para que remediasse el clima que a la sazón afligía a la Iglesia. Y el evangelista San Lucas refiere aquel paso tan devoto de la vida de María por estas palabras: "En aquellos días partió María y se fue presurosa a las montañas de Judea a una ciudad de la tribu de Judá; y habiendo entrado en la casa de Zacarías, saludó a Isabel. Y aconteció que en oyendo Isabel la salutación de María, la criatura que tenía en su seno dio saltos de placer; y su madre Isabel se sintió llena del Espíritu Santo, y exclamando en alta voz, dijo a María: "¡Bendita tú eres entre todas las mujeres, y bendito es el fruto de tu vientre! Y, ¿de dónde a mí tan grande bien, que venga a visitarme la Madre de mi Señor? Pues lo mismo ha sido llegar a mis oídos la voz de tu salutación, que dar saltos de júbilo al infante que tengo en mis entrañas. Bienaventurada tú, que has creído, porque sin falta se cumplirán las cosas que te ha dicho el Señor." Entonces la Virgen, llena de un altísimo espíritu de profecía, tornó a Dios estas alabanzas, entonando el hermoso cántico del "Magnificat".

Veneremos nosotros, a ejemplo de Santa Isabel, a tan excelsa Madre y a su divino Hijo Jesús, y rezando cada día el rosario, pronuncemos con singular devoción aquellas palabras del Avenimari: "Bendita tú eres entre todas las mujeres y bendito es el fruto de tu vientre, Jesús."

EL TIEMPO, AYER Y HOY

Muy bueno, con fresco al anochecer. A pesar de tantas inestabilidades, nuestra ciudad disfrutó de las primicias del verano el domingo y ayer, lunes.
BOLETIN METEOROLOGICO DE VALLADOLID.—Presión, 700,7. Temperatura máxima, 24,2; mínima, 9,5.
PREDICCIÓN PARA HOY.—Nubosidad abundante en Galicia y Cantábrico, con alguna llovizna débil. Por la tarde, nubosidad abundante en el valle del Ebro y costa catalana, que darán lugar a alguna tormenta débil. Cielo nublado en el resto.
Las temperaturas extremas de España han correspondido a Córdoba, con 32 grados, y a Burgos, Salamanca y Soria, con 8 grados.

El domingo, la Infanta María de las Nieves de Borbón y Parma visitó las barridas de San Pedro Regalado, en cuya parroquia escuchó la santa misa, después de la cual recorrió la Guardería Infantil y la Escuela de Formación Profesional, siendo obsequiada con un ramo de flores. Más tarde se dirigió al Cementerio, donde después de orar ante la tumba del que fue jefe de los Requetés vallisoletanos, se detuvo durante unos momentos en el mausoleo a Onésimo Redondo. A continuación se dirigió al Barrio de España, donde conversó con algunas familias.

CADA DIA SU REFERAN

«Cuando os pedimos, dueña os decimos; cuando tenemos, como queremos». Dice el refrán que quien ruega, halaga, y una vez satisfecha la necesidad se olvidan las consideraciones.

RADIO Y TELEVISION

LA VOZ DE VALLADOLID
MAÑANA.—11:00: Sintonía y apertura; ¡Buenos días! 11:05: Saludo musical. 11:10: El tiempo. 11:15: Momento religioso. 11:20: Santoral y felicitaciones. 11:25: Efemérides. 11:30: Concierto en miniatura. 11:45: «Ronda de España». 11:55: La Prensa de hoy dice... 12:00: El Angelus. 12:05: «La mañana canta». 12:30: «La rival de su hija», novela original de Valentina del Barco, en adaptación radiofónica de María del Carmen Asensio (capítulo 5.º) 13:00: «El mundo rueda que rueda». 13:30: Una melodía y dos intérpretes. 13:40: La noticia comentada. 13:50: Primer noticiario. 14:00: Conjuntos vocales. 14:25: Los deportes.
TARDE.—14:30: Diario hablado para España de Radio Nacional. 14:45: Sobremesa musical. 15:00: Club de oyentes. 16:00: «La rebelión de la Bounty», novela original de Gunter Sachs, en adaptación radiofónica de Roberto Blanc (capítulo 17). 16:30: Teatro lírico español: «Las musas latinas», de Manuel Penell. 17:00: Cita a las cinco. 17:30: Cierre de la estación.
TARDE-NOCHE.—19:00: Sintonía, apertura y lectura de programas. 19:05: Club de oyentes. 19:45: «La Vuelta Ciclista a Francia». 21:00: Grandes intérpretes: Mari Sol. 21:30: Comentario. 21:35: Temas de la pantalla. 21:55: Segundo noticiario. 22:00: Diario hablado para España de Radio Nacional. 22:15: El disco del día. 22:30: CV Festival Español de la Canción. 23:00: Canciones famosas. 24:00: Buenas noches. 24:05: Música en la noche. 01:00: Lectura de programas y cierre de la estación.

RADIO VALLADOLID
MAÑANA.—10:30: Sintonía, apertura y lectura de programas. 10:35: Santoral, nota del tiempo, refrán y un consejo del médico. 10:40: Programa del oyente. 11:00: «Ronda de estrellas». 12:00: La hora del Angelus. 12:05: «Amigos de los Abuelos». 12:35: Melodías favoritas. 13:05: Ventana del cine. 13:15: «La novia de Kid Mac Coy», de José Mallorqui (capítulo 12). 13:35: «Ritmos». 14:05: Variedades musicales.
TARDE.—14:30: En conexión con Radio Nacional de España, diario hablado de tarde. 14:45: «Los deportes al día», por Santiago Gallego. 14:55: Información de Bolsa. 15:10: Ráfagas de cine. 15:15: Discos dedicados y de felicitación. 16:00: Concierto ligero. 16:30: «El sembrador de sueños», de Pedro Roger, en adaptación de Santier y Barón (capítulo séptimo). 16:55: Compases notocidos. 17:00: «Estafeta sonora». 18:00: «Nataña en la noche», de Patricia Montes, según guión de Santier Casaseca (capítulo segundo). 18:30: La eterna zarzuela: «La del manojito de rosas», de Ramos de Castro, Carreño y Sorozábal. 19:30: «Album de cantantes». 19:55: «No quiero creerlo», de Enid Hollman, en versión de Antonio Calderín y Eduardo Vázquez (capítulo séptimo). 20:10: Discos dedicados y de felicitación. 20:30: Fundido de melodías.
NOCHE.—21:00: «Album de revistas». 21:30: Música ligera de Holanda. 21:45: Boletín informativo local. 22:00: En conexión con Radio Nacional de España, diario hablado de noche. 22:15: «Croniquilla local», por Francisco Javier Martín Abril. 23:15: «Paseo por el pasado». 23:45: Concierto de noche: «Sinfonía en Do mayor», «Linzera», de Mozart, y «La noche de Valpurgis», Ballet de «Faust», de Gounod. 00:25: «La hora de las estrellas», de Cayetano Luca de Tena. 00:30: Lectura de programas y cierre de la estación.

Televisión Española

SOBREMESA. — 2,00: Carta de ajuste. 2,15: Presentación. 2,17: Mundo insólito. 2,30: Panorama. 2,45: Plaza de España. 3,00: Telediario (primera edición). 3,25: Cotizaciones de Bolsa. 3,30: Las aficiones. 3,45: La aventura de la música. 4,00: Final del programa.
NOCHE. — 8,00: Presentación. 8,02: No se quede sin saberlo. 8,30: «Sospecha». 9,25: El tiempo. 9,30: Telediario (segunda edición). 9,45: Foro TV. 10,00: Erase una vez... 10,40: «Ajedrez fiscal». 11,35: Reportaje Vuelta Ciclista a Francia. 11,48: Telediario. 12,00: Estrellas en 625 líneas. 12,20: Versos a medianoche. 12,04: Meditación. 12,30: Cierre.

CUPON PRO CIEGOS

Precluido con 250 pesetas al número **514** y con 21 los terminados en 14.

ESPECTACULOS

AVENIDA.—Desde las 4,30, «El agente K será asesinado» (3) y «Bambalinas» (3).
CALDERON.—A las 5, 7,45 y 10,45, «Los cuervos» (3).
CAPITOL.—Desde las 4,30, «La gran familia» (1) y «La ciudad de mis sueños» (2).
CARRION.—Desde las 4,30, «Patricia mía» (3) y «Un hombre solitario» (3).
CERVANTES.—Desde las 4,30, «Toda una vida» (3) y «Mademoiselle Angel» (3).
COCA.—A las 5, 7,45 y 10,45, «Homicidios» (3).
DELICIAS.—Desde las 4,30, «Mi vida empieza en Malasia» (3) y «Me casaré contigo» (3).
GOYA.—Desde las 4,30, «5 marinos contra 100 chicas» (3) y «Sangre caliente» (3R.)
LAFUENTE.—Desde las 4,30, «Chico o chica?» (2) y «A pie, a caballo y en coche» (2).
LOPE DE VEGA.—A las 5, 7,45 y 10,45, «El pretendiente» (3).
PRADERA.—Desde las 4,30, «El fantasma de la ópera» (3).
REX.—Desde las 4,30, «Servicio secreto» (3) y «Resurrección» (3).
ROY.—Desde las 4,30, «Una mujer para Marcelo» (3) y «Dueño en el Atlántico» (3).
VERILLA.—Desde las 3, «La Chatte afila sus garras» (3) y «El inquilino» (3).

La infanta María de las Nieves de Borbón visita la tumba de Onésimo

El domingo, la Infanta María de las Nieves de Borbón y Parma visitó las barridas de San Pedro Regalado, en cuya parroquia escuchó la santa misa, después de la cual recorrió la Guardería Infantil y la Escuela de Formación Profesional, siendo obsequiada con un ramo de flores. Más tarde se dirigió al Cementerio, donde después de orar ante la tumba del que fue jefe de los Requetés vallisoletanos, se detuvo durante unos momentos en el mausoleo a Onésimo Redondo. A continuación se dirigió al Barrio de España, donde conversó con algunas familias.

anuncios económicos

CADA PALABRA, 0,60 PTAS. - MINIMO, DIEZ PALABRAS

GANADOS Y AVES

SE VENDEN 120 gallinas en plena puesta. Motivo «fatchekels», 275 c.c. y una «Rieju» 125 c.c. con 1000 kilómetros. Para tratar, en Cabezón de Valderaduey, con Pedro Díez.

ENSEÑANZAS

SE VENDEN 10 chotos, de 350 a 500 kilos. Para verlos y tratar, en «Vitoria del Henar Paulino» local.

MAQUINARIA

VENDO segadora-atadora marca «Alpumas», de 210 de corte, seminueva. Victoriano Gamarrá Hornillos (Valladolid).

TRABAJO

OCINERA se necesita. Espléndido sueldo. Informes: Conserjería Teatro Calderón, por Alfonso Bertruguet.

TELEFONOS DE URGENCIA

BOMBEROS 21222
CASA DE SOCORRO 23000
COMINARIA DE POLICIA 21801
RESIDENCIA SANITARIA «ONESIMO REDONDO» 25082
SANATORIO «18 DE JULIO» 23327

REMOCHEROS

SE OFRECE profesor mercantil, tardes libres, experiencia organización contable y administrativa y seguridad social. Teléfono 21738; por las mañanas.

VARIOS

PORTES rápidos «Koa-Carroz» hasta 800 kilos. Avisos: «Teléfono» 22536 ó Bar «Tete».

OPTICA «IRIS» Gafas Foto Proyección

HELADERIA confitería Salón Ideal Pastelería repostería fina Bombones Caramelos José Pascual Santiago 26.

MATERIAI eléctrico Cua Velasco Santiago 24 Teléfono 1244

Estos anuncios se reciben en la Administración de LIBERTAD Santiago número 19 y en las arcadas de publicidad.

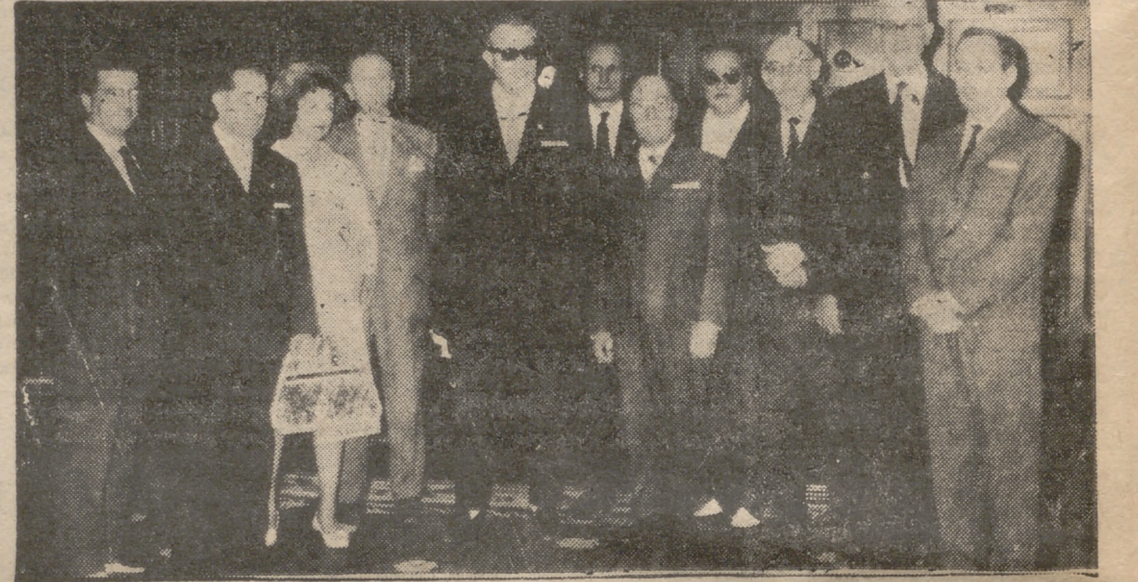
VISITAS AL GOBERNADOR CIVIL Y JEFE PROVINCIAL

El Excmo. Sr. Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento ha recibido en su despacho oficial las siguientes visitas:
Don Miguel Buj Crespo, delegado provincial de la Organización Sindical.
Don José Muñoz Maldonado, delegado administrativo de Educación Nacional.
Don Maximino Pino Alonso, alcalde y jefe local del Movimiento de Nava del Rey, acompañado del delegado sindical y presidente de la Hermandad de Labradores y Ganaderos y de una Comisión.
Don J. Miguel Arrarte Ayes, presidente del Real Valladolid Deportivo.
Don José Cilleruelo, presidente de la Sociedad Protectora de Animales y Plantas y jefe local del Movimiento de Matapozuelos.

El Excmo. Sr. Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento ha recibido en su despacho oficial las siguientes visitas:
Don Luis Quintana, perito agrícola del Servicio de Colonización, acompañado por don Pedro del Hoyo, don Agustín del Caño, don Antonio Cuende y don Celestino Martínez.
Señorita Tere Yñigo, directora de «La Voz de Valladolid».
Don Germán Herrera, alcalde y jefe local del Movimiento de Laguna de Duero, acompañado del secretario.
Don Antonio Gamarrá Bayón, alcalde y jefe local del Movimiento de Pozal de Gallinas.
Don Desiderio González, alcalde y jefe local del Movimiento de Matapozuelos.
Don Doroteo Sánchez, alcalde y jefe local del Movimiento de Villanueva de San Mariano, acompañado de su secretario.
Don Julián Rico, presidente de la Hermandad de Labradores y Ganaderos de Lomoviejo, acompañado de una Comisión.
Don Felipe Romero, acompañado del señor Hebrero.
Don Francisco Esteban Ortega.
Don Julio Torres Blanco.

EN LA CASA DE CERVANTES

Emilia Ramos, en la 149ª edición de las Mañanas
El domingo, en la Casa de Cervantes, tuvo lugar la 149ª edición de las Mañanas de la Biblioteca, para leer versos del libro presentado por Emilia Ramos al segundo concurso convocado por las Mañanas, libro que obtuvo el premio otorgado por Pilar Moliner Mequiza para una poeta vallisoletana. Abrió el acto el director del certamen con breves palabras de presentación, enjuiciando la labor poética de la lectora.
El público escuchó con interés y aplauso sin reservas los versos y la alta escuela de lectora de Emilia Ramos, veterana en las Mañanas como intérprete de versos ajenos.
El domingo, lectura de otro libro premiado: el de Pascual Valencia, que ha cosechado el galardón del director de las Mañanas.
LOS ASPIRANTES A LAS BECAS PARA COMENZAR ESTUDIOS DE BACHILLERATO GENERAL Y LABORAL DEBERAN «ENER CUM» DOS LOS DIEZ AÑOS.



El Gobernador Civil con la Junta Directiva de la Sociedad Protectora de Animales y Plantas.

NUESTRA Ciudad

El Capitán General inspeccionó en el Pinar de Antequera las Agrupaciones de Intendencia y Sanidad



El Capitán General, examinando el arma de un soldado.

Ayer, el Capitán General, acompañado del General de Estado Mayor, del Teniente Coronel del mismo Cuerpo y del Ayudante de Campo, se trasladó al campamento militar de El Pinar de Antequera con el fin de inspeccionar las Agrupaciones de Intendencia y Sanidad.

A su llegada, y después de rendirle honores militares, fue saludado por los jefes de las citadas Agrupaciones.

El Capitán General y el General de Estado Mayor presenciaron varios ejercicios teóricos de armas, tabla de exhibiciones de educación física, armar y desarmar camillas e instrucción de camilleros, saltos y pértigas.

En los ejercicios teóricos, la primera autoridad militar hizo diversas preguntas sobre el fusil y las piezas de que se compone a varios reclutas, felicitando a los jefes por el desarrollo de los ejercicios y el alto espíritu de las fuerzas.

A las doce y media se trasladó a la Capitanía General, dando por finalizadas sus visitas a la guarnición.

PARA LAS BECAS DE FORMACION PROFESIONAL INDUSTRIAL —CURSOS DE INICIACION— LA EDAD PARA SOLICITARLAS ES DE DOCE A CATORCE AÑOS.

EL GOBERNADOR CIVIL, A MADRID

Asistirá a la Comisión de Gobernación de las Cortes, donde presentará varias enmiendas

Hoy, martes, y mañana, miércoles, el Gobernador Civil estará ausente de Valladolid, para asistir a una reunión de la Comisión de Gobernación de las Cortes, a la que pertenece, en la que presentará unas enmiendas al proyecto de ley de regulación de los emolumentos de los funcionarios de Administración Local.

Jesús Tranque de los Ojos, secretario del S. E. U.

A voluntad propia ha cesado en el cargo de secretario del SEU de este Distrito Universitario, Miguel Molero Sampedro, que venía desempeñándolo en los cinco últimos cursos. Para sustituirle, el Jefe Nacional del SEU ha nombrado a Jesús Tranque de los Ojos.

El nuevo secretario del SEU es natural de Valladolid, es estudiante de tercer curso de Medicina y ha desempeñado la Secretaría y la Jefatura del Departamento de Ayuda Universitaria del SEU. Además de desempeñar la Jefatura del Departamento de Ayuda Universitaria, es representante de los estudiantes de este Distrito Universitario en el Consejo de Administración de la Mutualidad del Seguro Escolar.

Sesión de la Comisión Provincial de la Mutualidad de Previsión Agraria

Presidida por don Emiliano Berzosa Recio celebró sesión la Comisión Provincial de la Mutualidad Nacional de Previsión Social Agraria. Se adoptaron los acuerdos siguientes:

Conceder ciento setenta y nueve prestaciones reglamentarias, distribuidas de esta forma: treinta y cuatro de pensión de vejez, once de pensión de viudedad, una de pensión de orfandad, seis de socorro por fallecimiento por un total de 7.500 pesetas, diecisiete de subsidio de nupcialidad por un importe de 56.000 pesetas, tres de premios a la nupcialidad (autónomos) cuyo importe asciende a 9.000 pesetas, y ciento siete de subsidio de natalidad por un importe total de 77.250 pesetas.

Se aprobaron las cuentas del mes de mayo del año actual relativas a 235 Comisiones Locales, que comprenden unos ingresos por recaudación de cuotas de 1.672.979,80 pesetas y unos gastos de 1.423.935,20 pesetas por pago de prestaciones, cuyo detalle es el siguiente: pensión de jubilación y subsidio de Vejez, 1.015.773; socorro por fallecimiento, 6.500; subsidio y ayuda familiar, 156.932,20; subsidios y premios de nupcialidad, 52.250; subsidio de natalidad, 94.000; indemnizaciones económicas por enfermedad, 92.705; prestaciones gratificables, 5.775 pesetas.

miento y catedráticos que dirigen los estudios.

El catedrático doctor don Jesús Fernández hizo la presentación de los estudiantes y señaló que con sus palabras quería rendir homenaje al doctor Isaac, de Pensilvania, promotor de este cursillo, y por haber elegido Valladolid para su celebración, destacando la labor efectuada en pro del mismo por el Rector de la Universidad de Valladolid y catedráticos de la misma. A continuación resaltó la importancia que tienen estos cursillos para el mejor conocimiento de la vida de un país.

El doctor Isaac pronunció unas palabras de agradecimiento, señalando que podía garantizar que estos jóvenes que asisten al curso harán todo lo posible por el mejor entendimiento entre España y Estados Unidos. Expresó el agradecimiento y felicitación del Ministro de Instrucción Pública de Pensilvania y efectuó votos por que los estudiantes españoles puedan intervenir en similares cursos en los Estados Unidos.

El catedrático de Filosofía y Letras, doctor Candau, dio la primera lección, sobre "Aspectos del pensamiento filosófico español contemporáneo", y señaló el cambio que se ha dejado notar en estos últimos veinte años en las circunstancias histórico-sociales que enmarcan el quehacer filosófico. En la segunda parte mostró las orientaciones principales del pensamiento filosófico mundial, para hacer luego ver cómo, en mayor o menor medida, se encuentran representadas en el pensamiento español de hoy.

JEFATURA AGRONOMICA Suministro de petróleo agrícola

Los agricultores que posean tractores y motores de riego accionados por petróleo, pueden pasar por estas oficinas del 2 al 10, inclusive, y de diez a una de la mañana, a retirar el vale para recoger el cupo mensual de petróleo agrícola. Los que posean duplicado del mes anterior deben presentarlo.

Calle de Santiago

Eugenio Skinner, estudiante norteamericano

Ayer quedó inaugurado el curso de perfeccionamiento de castellano para un grupo de estudiantes norteamericanos que residirán en nuestra ciudad durante seis meses. Hemos hablado con uno de ellos. Viste correctamente, usa una erecida barba y se le entiende perfectamente, pues habla el castellano

bastante bien. Este es Eugenio Skinner.
—¿Qué edad tienes?
—¿En qué Cuerpo?
—¿Del Estado de...?
—Pensilvania.
—¿En qué Universidad o colegio estudias?
—En el Colegio de Indiana.
—¿Qué preparas?



—Profesorado de castellano en la Escuela Superior de Pensilvania.
—¿Sois todos de este Estado?
—Uno es de Nueva York.
—¿De quién dependen los colegios en los Estados Unidos?
—Creo que, como en España, unos son particulares, otros del Estado y otros de Ordenes religiosas.
—¿Conocías España?
—Es la primera vez que vengo.
—¿Y otras ciudades españolas?
—Estuvimos en Toledo y en Madrid; pero muy poco tiempo. No nos dio casi tiempo a visitarlas con detenimiento.
—¿Qué te parece Valladolid, puesto que lleváis varios días en ella?
—No sé cómo explicarte. Todas las gentes son muy amables, la ciudad es muy bonita, con mucho arte y a la vez moderna.
—¿Qué tal la vida universitaria norteamericana?
—Parecida a la de aquí, sólo que yo he tenido que cumplir el servicio militar para poder pagar el ingreso en la Escuela Superior de Pensilvania.
—¿Veinticuatro años.
—En las Fuerzas Aéreas, y he estado destacado en Alemania y Turquía. Aquí tengo entendido que los universitarios cumplen el servicio militar de otro modo.
—Exacto; los tres meses de verano para ello; eso durante tres años, y luego: oficiales de complemento.
—Muy interesante.
—¿Y que lo digas!

LOS AMABLES GUARDIAS DE VALLADOLID



Ya se ha dicho más de una vez, pero justo es repetirlo. Los agentes municipales de tráfico dan una lección de amabilidad en nuestra ciudad. Ayer vimos, por pura casualidad, cómo uno que fuera de servicio iba conduciendo una bicicleta se detenía siempre, cediendo el paso a todo el que quisiera pasar. Otra persona nos ha contado cómo ayer, intentando aparcar con su automóvil, no lo hubiera conseguido sin la ayuda del agente, que le iba dando instrucciones para lograr un aparcamiento que no se presentaba fácil.

MAS TAXIS

Valladolid —al parecer— necesita más taxis. Ya hace tiempo que en nuestra ciudad, en cualquier hora punta, es verdaderamente difícil hallar un taxi. Es igual que sea invierno o verano, día laborable o festivo, mañana o tarde. Lo que está comprobado es que no hay coches de servicio público necesarios, aunque lógicamente en ocasiones esta necesidad se haga más patente que en otras. Precisamente en estas semanas han corrido rumores de que no tardando aumentará el número de taxis en la ciudad. Veremos a ver si es verdad.

—No sé cómo explicarte. Todas las gentes son muy amables, la ciudad es muy bonita, con mucho arte y a la vez moderna.
—¿Qué tal la vida universitaria norteamericana?
—Parecida a la de aquí, sólo que yo he tenido que cumplir el servicio militar para poder pagar el ingreso en la Escuela Superior de Pensilvania.
—¿Veinticuatro años.
—En las Fuerzas Aéreas, y he estado destacado en Alemania y Turquía. Aquí tengo entendido que los universitarios cumplen el servicio militar de otro modo.
—Exacto; los tres meses de verano para ello; eso durante tres años, y luego: oficiales de complemento.
—Muy interesante.
—¿Y que lo digas!

UN LUGAR APROVECHADO



La zona de los soportales de la Plaza Mayor, donde normalmente tiene su estación de entrada y salida el autobús que hace la línea Plaza Mayor-Rubia, ha sido aprovechada estos días en que ha quedado vacante, debido a las obras de Duque de la Victoria. Y ha sido aprovechada para aparcamientos, en su correspondiente disco transitorio

incluso. Zona útil para los vehículos, y que viene a demostrar la falta que está haciendo una estación común de autobuses urbanos, lo cual dejaría libres muchas zonas que se van necesitando ante el auge del parque automovilístico de la ciudad.

EL VESTIDO DE CELIA



O lo que cuesta un vestido de Celia Gámez, podíamos decir. La antigua reina de la revista española ha estado estos días en nuestra ciudad, y desde el escenario de Calderón dijo adiós a los vallisoletanos en su despedida definitiva de la escena. Aunque eso sí, a lo mejor vuelve. No nos extrañaría nada. Pero... a lo que vamos. En la revista que ofreció al público lucía Celia Gámez un vestido valorado en 200.000 pesetas. El dato que nos facilitó un miembro de su compañía es auténtico. Para los que hayan visto el espectáculo, diremos que era un vestido largo y negro, del que sentimos no saberles dar más detalles porque, lógicamente, somos profanos en la materia.

EN EL PALACIO DE SANTA CRUZ

Inauguración de un curso para estudiantes norteamericanos

En el salón de actos del Palacio de Santa Cruz ha tenido lugar ayer la inauguración de un curso para estudiantes norteamericanos.

Asisten a este curso, que durará seis meses, veintidós jóvenes de uno y otro sexo naturales de Pensilvania, habiendo sido efectuados los trámites para la celebración de este curso por el Ministro de Instrucción Pública del mencionado Estado, conjuntamente con el Gobierno español y las personalidades docentes vallisoletanas.

Presidieron el Rector, General de Ingenieros, Fiscal Superior de la Vivienda, Vicerrector, Secretario del Gobierno, Jefe del SEU, representantes de la Diputación y del Ayuntamiento.

CASI TODOS LOS DIAS



por L. C.

OBSTACULO INVISIBLE.—Hace poco más de una semana ha desaparecido la valla que acordonaba las obras de un edificio importante de la ciudad, interrumpiendo el tráfico normal por una arteria muy comercial, con su cohorte de andamiaje, relictos, flecos, escombros, etc. Todavía está ya limpio, sí, pero queda todavía un obstáculo invisible que sigue desviando la línea normal del paseo de las gentes.

—¡Ya era hora! —es el comentario general, de los que no tienen casi nada que hacer.
No sé si era hora o dejaba de serlo. Sé, únicamente, que los transeúntes tenían que hacer una derivación a la acera de enfrente durante el largo período constructivo, y así siguen, por que todavía sienten la valla, la empalizada, la tapia, y ahora, lo que no se ve, pero que se siente todavía ocluido.
—Ahora—me decía ayer un comerciante perjudicado—el público ha perdido el hábito de contemplar mis escaparates. No hay duda, vendo menos, y será difícil o tardará algún tiempo en engranar a mis presuntos clientes por la acera que me ha cía falta hace medio año.

El comerciante tenía mucha razón. Yo mismo sigo andando por la acera de enfrente, por la de los pares, a pesar de que me quemé con el sol de julio, recién llegado. Es una realidad que nadie quiere entender —el obstáculo invisible—, ni aun haciendo esfuerzos para convencer a nuestros interlocutores de que el hombre es un animal de costumbres como otro cualquiera. Insensiblemente yo no paso por allí porque en el fondo, el tiempo y el estorbo que ya no veo, han creado una incomodidad, he perdido la noción del "viaje" antiguo y quizá tenga todavía presente los odiosos zig-zags a que me obligaba la valla, frontera entre las obras en marcha y mi zona de deambulación. ¿Es que esto no les ha sucedido también a ustedes mismos?

Si algún día me meto a novelista —lo soy desde pequeño y mis primeros maestros me lo notaron en seguida—, reflexionaré mucho más frente a insignificancias, frente a pequeñas cosas que me harán detener como en los descansillos de las casas altas y sin ascensor detienen a los enfermos del corazón o el reuma para recobrar fuerzas y seguir por la empinada escalera, porque las fugas en las novelas suelen ser interesantes y hasta cautivadoras. Un año, hace muchos, quizá treinta, iba todas las tardes del verano al Pinar de Antequera, gozando de un periplo ferroviario —sesenta céntimos entre ida y regreso—. Cuando llegó septiembre me aburrí en las ferias y fiestas de San Mateo, echando de menos el rito que me impedía ver los pinos de todas las tardes.

En 1936 cayó sobre Valladolid una modesta lluvia de bombas, algunas de las cuales no estallaron, afortunadamente. Esbozo con unos oficiales de Artillería que las sacaban del suelo y tuve con ellos muy convencidos de que había que tener pies de plomo y manos de pluma para evitar daños irreparables. Al día siguiente volví al lugar del suceso, Canterac, que seguía acordonado. Poco después volví a caer más bombas y asistí a un espectáculo parecido. Entonces comprobé que los vecinos del barrio rodeaban escandalosamente todos el obstáculo invisible, como anestesiados por la costumbre.

IMPORTANTE EMPRESA DE AMPLITUD NACIONAL PRECISA DIRECTOR O JEFE COMERCIAL

Imprescindible economista, titular mercantil o persona con experiencia en empresa y cargos similares. Conveniente sepa conducir. Absoluta reserva. Serán devueltas las cartas que no interesen.

Dirigirse con "curriculum vitae" al número 2255: Publicitas. Apartado 80. VALLADOLID

cul de los FRENOS y la dirección en 1961 3.151 ACCIDENTES

INFORMACION NACIONAL Y EXTRANJERA

HOMILIA PONTIFICIA AL MUNDO

«Nos temblorosos, pero confiados, aceptamos las llaves del Reino de los Cielos»

«Nos sentimos al mismo tiempo colocados en el más bajo puesto como siervo de los siervos de Dios»

“REANUDAREMOS EL CONCILIO ECUMENICO”

Su Santidad, antes de entonar el credo, leyó una homilía en nueve idiomas: latín, italiano, francés, inglés, alemán, español, portugués, polaco y ruso.

En latín, Su Santidad el Papa declaró: «El espectáculo que en esta memorable hora se ofrece ante nuestros ojos es tan solemne, tan magnífico y tan expresivo que no puede por menos de impresionar a nuestra alma, y pide silencio mejor que palabras: una tácita meditación en vez de un discurso.»

Pero es nuestro deber hablar como si en realidad el clementísimo Señor deseara públicamente mostrar su misericordia y su bondad hacia nosotros, por lo que elevamos nuestro agradecimiento junto con el respeto y la fe de las personas y de los pueblos.

Ante todo, aunque temblorosos, Nos adoramos las misteriosas disposiciones de Dios, que quiso imponer sobre nuestras humildes fuerzas el peso inmenso, pero incomparablemente valioso de la Iglesia Católica, más de la cual no hay nada en la tierra más grande y más santo. En efecto: fue fundada por Cristo y redimida por su sangre; es su esposa immaculada y confiada; es la Madre de todos los pueblos que han dado su nombre a Cristo y se adhieren a El con fe; es, finalmente, la luz y la esperanza de todas las criaturas.

EN ITALIANO

Seguidamente, Su Santidad comenzó a hablar en italiano. Dijo lo siguiente:

«Invocamos también la ayuda de San Pedro, el apóstol a quien, aunque indignamente, Nos sucedemos. Si bien él vaciló en una ocasión, él que obtuvo la solidez de la piedra, según la oración de Jesús, de quien recibió las llaves del supremo poder, no dejará de cubrirnos con el manto de su protección.»

Y os miramos, eminentísimos miembros del Sacro Colegio, a vosotros, venerables hermanos en el episcopado; a vosotros, queridos hijos, sacerdotes religiosos y religiosos; a vosotros, hombres y mujeres, fieles, criaturas de Dios, miembros del Cuerpo Místico de Cristo, «Genus electum, regale sacerdotium, gens sancta, populus acquisitionis». Mirémos a la Iglesia, a esta Iglesia romana que está presidida por la caridad de toda la Iglesia de Dios en la Tierra, una, santa, católica y apostólica.

Y ante toda la Iglesia, Nos, temblorosos, pero confiados, aceptamos las llaves del Reino de los Cielos, pesadas, pero poderosas llaves, saludables y misteriosas, que Cristo confió al pescador de Galilea, hecho Príncipe de los Apóstoles y que ahora se nos ha transmitido a nosotros.

Este rito habla con voz elocuente de la autoridad conferida a Pedro y, consiguientemente a los que le sucedemos. Sabemos que esta autoridad que tenemos y veneramos nos convierte en maestro y pastor con absoluto poder sobre la Iglesia romana y sobre la Iglesia universal. «Urbí et orbí» irrada ahora nuestro divino mandato. Pero justamente porque hemos sido elevados a la cumbre de la Iglesia militante, nos sentimos al mismo tiempo colocados en el más bajo puesto como siervo de los siervos de Dios. La autoridad y la responsabilidad aparecen así maravillosamente conectadas; la dignidad, con la humildad; el derecho, con el deber; el poder con el amor.

No olvidemos la admonición de Cristo, de quien somos ahora Vicario: «Que el más grande entre vosotros sea el más pequeño y que el jefe se convierta en siervo.» Consiguientemente, tenemos conciencia en este momento de asumir una sagrada, solemne y grave misión: la de continuar y extender sobre la Tierra la misión de Cristo.

Asumimos esta misión a la luz de la historia de la Iglesia, cuya vital cohesión se deriva de Nuestro Señor Jesucristo, que la fundó y conformó y que de una manera viva y misteriosa la protege con amor a través de los siglos.

Asumimos a la luz de la historia de la Iglesia nuestra misión, de esta historia presente de la que ya conocemos y cada vez nos llevará a conocer mejor la estructura, los acontecimientos, las riquezas, las necesidades y de la que oímos, como si fueran voces que nos hablan, su vitalidad, sus graves sufrimientos, la oscura premonición y la floreciente espiritualidad.

“EL MUNDO MODERNO PIDE JUSTICIA Y UNA PAZ QUE NO SEA UNA PRECARIA SUSPENSIÓN DE HOSTILIDADES”

“NOSOTROS INTENTAMOS DEDICARNOS A ESTIMULAR LA CARIDAD Y LA PAZ ENTRE LOS PUEBLOS”

“NUESTRO PENSAMIENTO VA CON PARTICULAR AFECTO AL MUNDO DE LA HISPANIDAD”

Reanudaremos con la mayor reverencia la obra de nuestros predecesores, defendiéndonos a la Santa Iglesia de los errores doctrinales y de costumbres que dentro y fuera de sus fronteras están amenazando su integridad y en su ombrageo su belleza. Procuraremos preservar e incrementar la virtud pastoral de la Iglesia, que se presenta, libre y pura, en su propia actitud como Madre y Maestra, amante de sus hijos, respetuosa y paciente, pero invitando con confianza a unirse a ella a todos aquellos que no están todavía en su seno.

Reanudaremos, como ya hemos anunciado, el Concilio Ecuménico, y pedimos a Dios que este magno acontecimiento confirme la fe en la Iglesia, vitalice sus energías morales, la fortalezca y la adapte mejor a las exigencias de nuestro tiempo. Y así se ofrezca a los hermanos cristianos separados de su perfecta unidad, de una manera que haga posible su reintegración en el Cuerpo Místico de la única Iglesia Católica en la verdad y la caridad, fácil y jubilosamente.

EN FRANCÉS

A continuación, el Padre Santo prosiguió su homilía en idioma francés. Manifestó:

«Venerables hermanos y queridos hijos que estáis presentes aquí o que escucháis nuestra voz. Permitted al nuevo Papa que recurre ahora a una lengua más extendida y comprendida para declarar humildemente, pero firmemente en esta aurora de su pontificado, cuáles son los sentimientos que le animan y qué actitud cree adoptar respecto a las comunidades católicas, a las Iglesias separadas y al mundo moderno.»

La Iglesia considera como una riqueza incomparable la variedad de lenguas y ritos por medio de los cuales se expresa su diálogo con el cielo. Las comunidades orientales portadoras de antiguas y nobles tradiciones aparecen ante nuestros ojos como dignas de todo honor, estima y confianza. Nos las exhortamos amorosamente a que perseveren en lo que les da noble título de gloria: la fidelidad más absoluta a sus orígenes y la vinculación sin desmayo al sucesor de Pedro, centro propulsor del apostolado del Cuerpo Místico de Cristo.

Nos dirigimos también a aquellos que, sin pertenecer a la Iglesia Católica, están unidos a nosotros por el lazo poderoso de la fe y el amor al Señor y marcados por el sello del único bautismo. Con respeto doble, de inmenso deseo, el mismo que desde hace mucho tiempo anima a muchos de ellos, ambicionamos el día que ha de llegar en que, después de largos siglos de funesta separación, se realice perfectamente la oración de Cristo en la víspera de su muerte: «Ut sint unum» («Que todos sean uno»). De esta forma recibimos la herencia de nuestro inolvidable predecesor Juan XXIII, que con la inspiración del Espíritu Santo hizo nacer en este aspecto inmensas esperanzas que Nos consideramos un deber y un honor no malograr.

Pero más allá de las fronteras del cristianismo hay otro diálogo en el cual la Iglesia está empeñada hoy: el diálogo

con el mundo moderno. En un examen superficial, el hombre de hoy puede aparecer como cada vez más extraño a todo lo que representa orden religioso y espiritual, consciente de los progresos de la ciencia y de la técnica, embriagado por los éxitos espectaculares en unos dominios inexplorados hasta ahora, parece haber divinizado su propio poderío y querer prescindir de Dios. Pero tras este grandioso escenario es fácil descubrir las voces profundas de este mundo moderno, que también está movido por el espíritu y la gracia. Y pide este mundo moderno no sólo progreso humano y técnico, sino también justicia y una paz que no sea sólo una precaria suspensión de hostilidades entre las naciones o entre las clases sociales, que permitan el entendimiento y la colaboración entre los hombres y los pueblos en una atmósfera de mutua confianza. En servicio de esta causa, el mundo moderno se muestra capaz de practicar en grado asombroso virtudes de fuerza y valor, espíritu de empresa, entrega y sacrificio. Le decimos sin ninguna vacilación: todo esto es Nuestro. Y como prueba, sólo citamos la inmensa ovación que se ha elevado de todas partes ante la voz de un Papa que invitaba a los hombres a organizar la sociedad en la fraternidad y en la paz. Estas voces profundas del mundo Nos las escucharemos. Con la ayuda de Dios y el ejemplo de Nuestros predecesores, continuaremos ofreciendo incansablemente a la humanidad de hoy el remedio a sus males, la respuesta a sus peticiones. ¿Será escuchada Nuestra voz?»

EN INGLÉS

Después, el Papa habló en inglés. Sus palabras fueron estas:

«Deseamos ahora dirigirnos a Nuestros venerables hermanos y amadísimos hijos que utilizan el idioma inglés para llevarnos unas palabras de salutación y bendición en su propia lengua. Extendiéndose desde nuestro suelo de las Islas Británicas a todos los continentes y a todos los rincones de la tierra, vuestra lengua proporciona una notable contribución a la obra de incrementar el entendimiento y la unidad entre las naciones y las razas.»

Como Nuestros venerables predecesores en el trono de San Pedro, Nosotros intentamos también dedicarnos a estimular una mayor comprensión mutua, la caridad y la paz entre los pueblos: esa paz que Nuestro bendito Señor nos dejó y que el mundo sin El no puede dar. Exhortamos a Nuestros hijos y a todos los hombres de habla inglesa con buena voluntad que se esfuerzen y que recen para que esta inapreciable bendición sea disfrutada en la tierra, como anunciaron los ángeles cuando Cristo, nuestro Salvador, vino a este mundo.

Dando gloria a Dios en las alturas, impetramos sus más abundantes gracias sobre todos vosotros, sobre vuestras familias, pero especialmente para los niños, los enfermos y los que sufren, y a todos. Nos impartimos con nuestro paternal corazón una especial bendición apostólica.»

EN ALEMÁN

Terminadas sus palabras en inglés, el Padre Santo comenzó a hablar en alemán. Dijo: «Un especial saludo en esta hora, de fiesta, y no en último lugar, da el Papa a los muy amados cristianos de habla alemana que están presentes aquí, especialmente a los católicos de Alemania, Austria y Suiza. El tesoro de vuestra lengua nos es muy familiar desde hace años.»

AL MUNDO DE LA HISPANIDAD

Ante seguido, el Sumo Pontífice pronunció en español las siguientes palabras:

«Nuestro pensamiento va también, con particularidad afecto, al vasto mundo de la hispanidad. A todos aquellos pueblos que comparten una misma tradición católica y poseen un rico patrimonio espiritual en el que cifran sus glorias las tierras de San Isidro y Santa Teresa, de Santa Rosa de Lima y de la Azucena de Quito, tantas naciones que rezan en la misma lengua y atraen sobre sí la mirada complacida de Dios.»

Con sus realidades y sus promesas, y en especial con su firme adhesión a la cátedra de Pedro y el fervor mariano que las distingue, hacen vibrar de emoción nuestro corazón de Padre y Pastor, y son motivo de que la Iglesia deposite en ellas, con su predilección, su esperanza.»

EN PORTUGUÉS, POLACO Y RUSO

Después, el Papa dijo en portugués lo siguiente:

«Enviamos nuestros saludos a todos los dilectos hijos de lengua portuguesa. Saludamos a los de Portugal, tierra de Santa María, donde la Madre de Dios erigiera su altar de Pátima. Saludamos a los del Brasil, tierra de Santa Cruz, país del que conservamos un feliz recuerdo por el viaje que allí hicimos hace un año. A todos, nuestro paternal afecto.»

Seguidamente, Su Santidad habló en polaco y pronunció las siguientes palabras:

«Con nuestros mejores deseos enviamos nuestro saludo y bendición a nuestra amada Polonia, a la Polonia que siempre conserva a la fe, donde viví hace años y a la que siempre conservamos cerca de nuestro corazón. Un saludo para Polonia.»

Finalmente, el Padre Santo pronunció las siguientes palabras en ruso, con lo que dio por terminada su homilía:

«Nuestros pensamientos están también con todo el pueblo ruso, con respecto al cual pedimos a Dios Todopoderoso que le otorgue su bendición.»—Efe.

Coronación de Paulo VI

(Viene de primera página)

fórmula de la bendición «Urbí et orbí»: «Sancti Apocrtoli Petrus et Paulus...»; las palabras latinas que invocan la intercesión de los apóstoles, de la Virgen, de San Miguel Arcángel y de todos los santos en favor de los fieles, que recibían esta bendición de rodillas para que Jesucristo les acompañe en la Tierra hacia la vida eterna.

Con gesto lento, el Vicario de Cristo trazó el triple signo de la cruz. Nuevas ovaciones, aclamaciones y clamor popular entre los que se perdían las palabras de los cardenales, que repetían en latín e italiano la fórmula de la indulgencia plenaria.

Siempre saludando, siempre bendiciendo a todos aquellos que tendían sus manos hacia él, el Papa llegó hasta el Portón de Bronce, mientras resonaban en medio de las aclamaciones los acordes de la marcha de Longhi. La muchedumbre congregada en la plaza tardó bastante tiempo en dispersarse.

Don Manuel del Amo, su esposa y una hija, heridos de gravedad El automóvil que ocupaban se estrelló contra un árbol

VITORIA, 1.—En accidente de automóvil resultaron gravemente heridos Don Manuel del Amo, de cincuenta y un años, inspector jefe del Cuerpo General de Policía de Valladolid; su esposa, dos hijos del matrimonio y una sirvienta.

A la altura de Puebla de Arganzón, en la carretera general de Madrid a Irún, el coche en que viajaban, sin que se sepan las causas, chocó contra un árbol.

Como consecuencia del accidente el señor Del Amo se fracturó el cuello del fémur derecho y se produjo heridas contusas en varias partes del cuerpo y una fuerte contusión torácica. Su estado es grave. Su esposa, doña Juana Angulo, de

El Jefe del Estado regresa a El Pardo

(Viene de primera página)

del Estado. El vecindario en masa acudió a presenciar su paso a la Avenida de Calvo Sotelo y le tributó una entusiasta acogida, vitoreándole y aplaudiéndole. El Caudillo correspondió saludando con la mano a las aclamaciones de la muchedumbre y continuó su viaje.—Cifra.

PASAN POR GUADALAJARA

GUADALAJARA, 1.—El paso de Su Excelencia el Jefe del Estado por esta capital, de regreso de su viaje a Barcelona, ha sido subrayado por el festivo entusiasmo del vecindario, que acudió en masa al

paraje de los Cuatro Caminos, en la variante de la carretera general, para presenciar su paso y aclamarle y aplaudirle. El automóvil del Caudillo redujo la marcha y el Jefe del Estado contestó saludando con la mano a las manifestaciones de adhesión y respeto de que le hizo objeto la multitud.—Cifra.

REGRESÓ A EL PARDO

EL PARDO, 1.—En las primeras horas de esta tarde ha llegado al Palacio de El Pardo, de regreso de su triunfal viaje por tierras catalanas, Su Excelencia el Jefe del Estado, acompañado de su esposa.—Cifra.

DISCURSO DEL CAUDILLO

Durante su estancia en Lérida, donde fue objeto de un recibimiento triunfal por parte de una inmensa muchedumbre, Su Excelencia el Jefe del Estado pronunció el siguiente discurso:

«Gracias catalanes y españolas todos; gracias por vuestro entusiasmo, por esta afirmación de fe, por esta adhesión inquebrantable que durante estos veinticuatro años me venís prestando. Es la demostración más clara de democracia, de la identificación absoluta del Gobierno con el pueblo. Pueden decir fuera lo que quieran; pueden criticarnos por la forma de practicar la democracia; pero yo les llamaría a esos extranjeros los enemigos de nuestra paz y de nuestro progreso interno, para que vinieran por esta región catalana, como por los demás territorios de España, y contemplasen cómo, hace días en Murcia, posteriormente en Barcelona, ayer mismo en Terragona, hoy en Lérida, se pone en pie todo un pueblo para respaldar la política de sus hombres de Gobierno.»

La política ha sido siempre cosa de minorías, de hombres inasequibles al desaliento que quieren servir a los demás; pero nunca se entendió tan limpia y ordenadamente como se refleja en nuestro sistema representativo. No es el papillito que se ceba en una urna para en seguida romper los lazos de los representantes; es el diálogo perenne, la práctica de una democracia que actúa de aquellos lazos y que se mantiene durante todo el mandato, es la conjunción de las voluntades por los cauces naturales en donde el hombre y la familia se encuadran y por donde llegan al conocimiento de los gobernantes para que éstos puedan realizar lo que el pueblo anhela y desea.

Una política tiene dos vertientes: la primera, la del servicio de lo espiritual. Si somos católicos si somos creyentes, hemos de creer en su doctrina, en sus dos vidas, la terrenal y la eterna; aquella, pequeña; esta otra, dilatada y sin límites. ¿Cómo vamos a sacrificar la vida pequeña por lo que es la salvación de los españoles?

La otra atañe a lo material. Es la social comprende las aspiraciones de los hombres, la justicia distributiva, la elevación del nivel de vida. Y ¿cómo podría realizarse esto si no existía una ley moral que lo presidiera, sin un espíritu de caridad, sin una fraternidad cristiana que nos haga tratar al prójimo como a nosotros mismos?

He aquí como en el mundo de la política tiene más importancia trascendente el mantenimiento de los valores espirituales. Estos valores espirituales, que como yo decía hace pocos momentos vuestro santo obispo, estuvieron a punto de perecer en España por que se encontraba la religión escarnecida; los templos, violados y profanados; los sacerdotes y religiosos, perseguidos y asesinados. Todo esto se salvó. Y como nación católica, imprimimos a toda nuestra vida esta espiritualidad.

Por otra parte, esas realizaciones sociales no podrían hacerse sin una unidad y continuidad, sin el esfuerzo unido de los hombres de España. Y esto lo conocéis vosotros por la mejora de vuestros campos y tierras; se destaca en ese alarde de tractores que nos esperaban a la entrada de la ciudad y que reflejan la aplicación de la técnica moderna a la agricultura. A este respecto de la transformación del campo yo sólo puedo decirnos que no cejaremos, que no desansaremos hasta que no se pierda el agua de vuestros ríos. Todas vuestras ilusiones serán una realidad que descansan en la pervivencia del Movimiento Nacional y en esa estabilidad que todos vosotros respaldáis con vuestro entusiasmo y vuestra firmeza.

Esta es la prensa más valiosa que yo os agradezco, la afirmación de fe y de confianza en el futuro. Con vuestra confianza y firmeza no nos importa que fuera nos ladren los perros. ¡Arriba España!

ran servir a los demás; pero nunca se entendió tan limpia y ordenadamente como se refleja en nuestro sistema representativo. No es el papillito que se ceba en una urna para en seguida romper los lazos de los representantes; es el diálogo perenne, la práctica de una democracia que actúa de aquellos lazos y que se mantiene durante todo el mandato, es la conjunción de las voluntades por los cauces naturales en donde el hombre y la familia se encuadran y por donde llegan al conocimiento de los gobernantes para que éstos puedan realizar lo que el pueblo anhela y desea.

Una política tiene dos vertientes: la primera, la del servicio de lo espiritual. Si somos católicos si somos creyentes, hemos de creer en su doctrina, en sus dos vidas, la terrenal y la eterna; aquella, pequeña; esta otra, dilatada y sin límites. ¿Cómo vamos a sacrificar la vida pequeña por lo que es la salvación de los españoles?

La otra atañe a lo material. Es la social comprende las aspiraciones de los hombres, la justicia distributiva, la elevación del nivel de vida. Y ¿cómo podría realizarse esto si no existía una ley moral que lo presidiera, sin un espíritu de caridad, sin una fraternidad cristiana que nos haga tratar al prójimo como a nosotros mismos?

He aquí como en el mundo de la política tiene más importancia trascendente el mantenimiento de los valores espirituales. Estos valores espirituales, que como yo decía hace pocos momentos vuestro santo obispo, estuvieron a punto de perecer en España por que se encontraba la religión escarnecida; los templos, violados y profanados; los sacerdotes y religiosos, perseguidos y asesinados. Todo esto se salvó. Y como nación católica, imprimimos a toda nuestra vida esta espiritualidad.

Por otra parte, esas realizaciones sociales no podrían hacerse sin una unidad y continuidad, sin el esfuerzo unido de los hombres de España. Y esto lo conocéis vosotros por la mejora de vuestros campos y tierras; se destaca en ese alarde de tractores que nos esperaban a la entrada de la ciudad y que reflejan la aplicación de la técnica moderna a la agricultura. A este respecto de la transformación del campo yo sólo puedo decirnos que no cejaremos, que no desansaremos hasta que no se pierda el agua de vuestros ríos. Todas vuestras ilusiones serán una realidad que descansan en la pervivencia del Movimiento Nacional y en esa estabilidad que todos vosotros respaldáis con vuestro entusiasmo y vuestra firmeza.

Esta es la prensa más valiosa que yo os agradezco, la afirmación de fe y de confianza en el futuro. Con vuestra confianza y firmeza no nos importa que fuera nos ladren los perros. ¡Arriba España!

HASSAN II SE ENTREVISTARA CON FRANCO

Así lo ha manifestado en París

PARÍS, 1.—«Me entrevistara con el Generalísimo Franco para sostener con él un intercambio de puntos de vista generales sobre los problemas relativos a nuestros países», ha declarado el Rey de Marruecos.

Hassan II ha hecho esta declaración con motivo de una cena ofrecida en su honor en esta capital por la Asociación de la Prensa Diplomática Francesa. El Soberano marroquí precisó que, finalizada su actual estancia privada en París, hará una escala en Madrid.—Efe.

Palabras del obispo de Lérida ante el Caudillo

(Viene de la página primera)

go de su Gobierno: iglesias incendiadas; obispos, sacerdotes, religiosos y fieles cruelísimamente martirizados; persecuciones infernales eran el patrimonio de la Iglesia en nuestra nación con el inminente riesgo de que nuestra fe proverbial, las virtudes heroicas de los españoles, admiradas en todo el mundo, nuestras inigualables epopeyas católicas y militares, cayesen sumergidas en el fango y hedor de aquella época apocalíptica.

La transfiguración realizada no es creíble más que de aquellos que la hemos visto y palpado. Merced a la genial y heroica actuación de Franco, a sus elevadas miras religiosas, que bien puede decirse que destacan entre todas las naciones, todas las personas de buena voluntad han de reconocer que España es la nación donde así vive con más paz, con más acendrado espíritu de verdad y rectitud, de amor fraternal y de libertad, entendida esta en el verdadero sentido que tiene.

Y es natural que una situación tan maravillosa en la esfera espiritual influya vigorosamente en todos los ámbitos de la vida nacional. Concretando nos a Lérida hemos de decir que es continuo el milagro que aquí vivimos. Durante mi estancia en esta ciudad amadísimamente se ha duplicado su población, sus empresas se han multiplicado, su cultura y la gloria han crecido en proporciones imponentes y la riqueza ha subido a niveles increíbles, siendo la huerta de Lérida una de las mejores del mundo y sus centrales eléctricas productivas, hasta el punto de que suministran fluido a alguna nación extranjera con espíritu verdaderamente amistoso.

Pero en la labor titánica de Franco hay algo que esta por encima de todo esto: es su influencia eficazísima en el mundo entero, al que con su conducta ejemplar, con su certeza celo religioso, político y social, con su gigantesca labor de todos los días, orienta por los salvadores caminos de la grandeza auténtica, temporal y eterna. ¿Quién podría explicar cómo es debido los efectos de esos mensajes dirigidos a la nación antes de terminar el año y en otras ocasiones solemnes que producen en los estadistas, en todos los gobernantes del mundo y en los hombres pensadores? ¿Quién podría medir la influencia de su vida de hijo suyo de la Iglesia y de los Papas, cuyas encíclicas son realidades espléndidas; su comportamiento con motivo de muerte de Juan XXIII y de la elección de Paulo VI, que ha sido una emotividad verdaderamente imponente? ¿Y que sería de España; mejor dicho, qué sería de Europa y del mundo si España no se hubiera sostenido en esta situación maravillosa y hubiese caído en las manos de sus crueles enemigos?

Creo que no es impropósito ni descaminado el invitar a los obispos, a los sacerdotes, a los religiosos, a los fieles y a todos los hombres de buena voluntad a que consideren cuanto hemos dicho para que valoran, para que aprecien los inmensos servicios prestados por Franco a la Iglesia y a la humanidad y queden prevenidos contra las perversas calumnias que en perjuicio suyo y de todos puedan difundirse por ahí.

Y termino suplicando a todos que dediquemos nuestras oraciones y nuestros sacrificios a nuestro amadísimo Caudillo, a nuestro católico Gobierno y a nuestro gloriosísimo Ejército.—Cifra.

Bendice el Papa a la Semana de Cine Religioso

El Director de la Semana Internacional de Cine Religioso y de Valores Humanos ha recibido el siguiente telegrama: «CIUDAD DEL VATICANO.—Augusto Pontífice agradece a la Semana Internacional de Cine Religioso devota felicitación, mientras corresponde con implorada Bendición Apostólica.—Firmado, Cardenal, Cicognani.»

Anúnciese en este diario

TEATRO MUSICA CINE

LA FIESTA NACIONAL

Tarde memorable (tres orejas) de Antonio Bienvenida, en Madrid

"Pacorro" sufrió una cogida grave, en Jaén

TEATRO CALDERON "LOS CUERVOS"

ARGUMENTO.—Cáll tenía muchas ambiciones y muchas ilusiones puestas en el argumento de esta película. Sólo que aquí la idea inicial se ve pronto lastimada por una serie de anécdotas secundarias, enroscadas a presión en el núcleo central de la temática y desvalorizada por su rebuscamiento.

GUIÓN.—Parte de una realidad falsa. Los personajes llegan a la situación básica condicionados por tópicos diversos. Son tipos sin maticés humanos, sin un proceso lógico de encadenamiento en sus reacciones. Es falsa también esa tómba de conciencia de la muchacha, ajustada a los moldes del uso. La narración, sobre todo en su parte última, adquiere constantes retorcimientos de concepción y forma.

REALIZACIÓN.—Cáll me ha parecido uno de los mejores directores españoles. Un director auténticamente importante, aunque la completa densidad de su temática le haga fallar estrepitosamente en ocasiones. "Los cuervos" no puede ser considerada una película fallida. Cáll ha dado a su película un tratamiento de máximo rigor. Un acercamiento progresivo con el que ha querido plasmar unos personajes enfrentados a unas situaciones sin concesiones. El director ha mantenido con potencia la narración, que en otras manos se hubiese hundido sin remedio, llevando la acción con dignidad, equilibrio y púiso firme, dentro de un tono sobrio y máximamente expresivo.

INTERPRETACIÓN.—Arturo Fernández y Jorge Rigaud, actores de escasa talla artística, defendiendo sus papeles con interés e intento de compensación, pero de un modo automático y débil, falta de maticés. La actriz mejicana Rosenda Monteros, ágil y con recursos propios, es la más completa del reparto.

J. J. RODERO

CINEMA ROXY

"UNA MUJER PARA MARCELO"

ARGUMENTO.—Comedia de aparatos, en la que se ofrecen, enlazados por un trivial motivo, distintas versiones de un hecho que ni siquiera ha llegado a ocurrir. La anécdota reviste gracia en algunos momentos de su desarrollo, debido más que nada a la caricatura de determinadas situaciones.

GUIÓN.—Adquiere desde el comienzo una forma confusa, con profundos saltos en la narración. Abusa del tópico, de la gracia manida, aprovechando el recurso que compone como base el film. La caricatura de algunos tipos y su aire de juguete cómico es lo más discreto de un guión sin pretensiones.

REALIZACIÓN.—Giorgio Bianchi, un veterano en la materia, dirige la coproducción sin habilidad, con torpeza, citando en los actores todas sus posibilidades. Un tratamiento demasado lejano, demasiado aferrado a viejos moldes y poca agilidad en la narración, amarrada hasta lo indecible, amonoran las ya escasas esperanzas del film sobre el papel.

INTERPRETACIÓN.—Walter Chiari emplea todo su repertorio de cómico. Se luce en algún "cag" suelto, pero sus esfuerzos no bastan. La española Mari Luz Galicia sigue su línea mediocre e incapaz. Vittorio de Sica repite su sabido repertorio, y en igual línea de encasillamiento y falta de ductibilidad, el resto del reparto.

J. J. R.

TEATRO CARRION

"PATRICIA MIA"

ARGUMENTO.—Comedia graciosa, de aire moderno, basada en el ensayo y la diversidad de situaciones, complicadas en un nudo gracioso, que se va desarrollando felizmente hacia el previsto final.

GUIÓN.—Está llevado con agilidad, sin alardes, con diálogos recurrentes y escenas que logran su misión de divertir. Anécdota fácil, sin desviaciones, y personajes repetidos, pero de lograda vis cómica.

REALIZACIÓN.—Mantiene una notable y eficaz línea media, sin mayor pretensión que contar el ensayo, sostener la atención del espectador, distraerle, y lograr la carcajada por medio de cuanto ocurre en la pantalla. El propósito se ve cumplido y la narración fluye con facilidad. La fotografía es correcta y en la banda sonora pueden escucharse unos gratos motivos musicales.

INTERPRETACIÓN.—Susana Campos, Carlos Estrada, José Isbert y Manolo Morán llevan a cabo una labor discreta, sin relieves. Destaquemos también la presencia de "Los Cinco Latinos".

R. A.

PRIMERO... LOS CUENTOS DE HOFFMANN DESPUES... LA ZAPATILLA ROJA Y AHORA... LOS BALLETS DE PARIS

MEALLA ESPECIAL BIENAL VENEZIA 1960 GRAN PREMIO DE EUROPA EN BRUSELAS 1960 MAÑANA, EN CALDERON VENTA DE LOCALIDADES (Mayores)

CONCILIO ECUMENICO VATICANO II 11 OCTUBRE 1962 LOPE DE VEGA

UN FILM QUE HACE DE UN ACONTECIMIENTO HISTORICO UN GRANDIOSO ESPECTACULO

CARRION Hoy: Desde las 4.30 PATRICIA MIA Susana Campos y Carlos Estrada, y UN HOMBRE SOLITARIO Tony Perkins y Jack Palance (Mayores)

MADRID.—Toros de Nuñez Hermanos. Antonio Bienvenida, dos orejas y una oreja. Salida a hombros por la puerta grande. Curro Roméro, pitos en los dos.

Antonio Medina, que confirmaba la alternativa, algunas palmas y pitos.

EN BARCELONA BARCELONA.—Cinco toros de Rafael Peralta y uno de Isabel Rosa González. Ángel Peralta rejoneó un novillo de Javier Molina, dando la vuelta al ruedo.

Jairhe Oñós, silencio y bróncas en sus dos toros. José María Montilla, ovacionado en los dos.

"El Caracol", vuelta y una oreja.

EN JAEN JAEN.—Toros de José María Arauz de Robles. "Pacorro" fue cogido al lancear al primero. Sufrió una herida en el muslo derecho de pronóstico grave.

"Mondéno", ovación y palmas. "Palmeño", ovación, silencio y ovación.

"Mondéno" sufrió una herida en el muslo izquierdo de pronóstico reservado.

EN PALMA DE MALLORCA PALMA DE MALLORCA.—Un novillo de Sánchez Cobaleda, cinco toros de Molero Hernández, buenos, y uno de Isabel Rosa González.

Alvaro Doménech cortó una oreja. Fermín Murillo, ovación y vuelta al ruedo.

Diego Puerta, oreja y ovación.

Paco Camiño, aplausos y dos orejas.

EN SAN FELIX SAN FELIX DE GUIXOLS.—Dos toros de Antonia Fonséca y cuatro de Prieto de la Cal. Fermín Bohórquez, en los dos rejones, vuelta al ruedo y una oreja.

Guillermo Carvajal, ovación y ovación y vuelta con petición.

Joaquín Ferradó, vuelta con petición y oreja.

EN SORIA SORIA.—Toros de Luciano Cobaleda. "Pedrés", aplausos y ovación. "Miguelín", silencio y pitos. Andrés Vázquez, dos orejas, y dos orejas, rabo y salida a hombros.

EN ORENSE ORENSE.—Toros de Isabel Rosa González. Joséchu Pérez de Méndez, en el de rejones, una oreja.

Pablo Lozano, vuelta en los dos con petición. Alfonso Vázquez, dos orejas en el único que mató, pues el otro se inutilizó en los corrales.

EN TARRAGONA TARRAGONA.—Toros de Manuel Camacho. Paco Corpas, palmas y una oreja.

"Orteguita", ovacionado en los dos. Efraim Girón, oreja en los dos.

La novillada del domingo en Badajoz, que debutaba, se hirio de gravedad al clavarse el estoque Curro Serrano y Ramón Reyes cortaron una oreja

Menos de media entrada el domingo en la plaza y festejo en tono menor, en el que hubo de todo: corte de orejas, los fatídicos tres avisos y, lo que es peor, sangre. El debutante Julián Badajoz actuó con evidente falta de for-

tuna. En primer lugar le salió un novillito que salió de los toriles con las peores intenciones. Ante eso, Badajoz, con abundante bagaje de voluntad y deseos, no contó con los suficientes recursos para imponerse. ¿Resultado de todo ello? Que sonaron los tres avisos y el animal se volvió a los corrales... tras una pintoresca y

vaba de borrar el mal sabor de boca del primero, cuando volvió a ser cogido y de nuevo se le clavó el estoque al caer, pero esta vez con mayor gravedad, ya que el acero le atravesó de parte a parte el muslo izquierdo. Acabó con el novillo Curro Serrano, tras una breve y lucida faena.

El otro debutante, Curro Serrano, tuvo en conjunto una buena tarde. Una oreja en el primero y dos vueltas, con petición insistente, en el otro. Cierta es que en todas estas demostraciones influyó la bondad del público, pero es evidente también que Curro Serrano demostró poseer un arte muy estimable, aderezado con gracia y valentía. La faena a su primero fue muy compuesta y estuvo bien ejecutada y, aunque el colofón con la espada no fue nada brillante, cortó un apéndice. En el otro, no tan boyante como el anterior, pero bueno asimismo, Curro estuvo también lucido. Esta vez predominó la valentía e incluso, aunque inesperadamente, mató recibiendo, por lo que se ganó la ovación y las mencionadas dos vueltas al ruedo con insistente flamear de pañuelos, aunque esta vez la presidencia no accediese a conceder la oreja.

Ramón Reyes también se llevó una oreja. Nos gustó más, sin embargo, en su primera actuación, o quizás influye el que aquellos auspicios nos hicieran esperar algo más. Hay que decir que el estilo de los dos novillos no iba con sus condiciones, aunque, pese a ello, pudiese enjaretar al primero algunos pasés con temple y maneras que fueron justamente aplaudidos, así como las verónicas de recibio. Mató pronto, aunque mal, y el público pidió para el la oreja, que el presidente le concedió. Con el otro, muy molesto por lo pegajoso y el genio, pese a su voluntad, no pudo. Se mostró más torpe que otra cosa, terminando con el bicho de dos pinchazos y media buena.

Del ganado, de don Juan Andrés Maldonado, de Madrid, ya queda dicho que fue desigual. Hubo algunos novillos que em bistieron con buen son y otros rematadamente malos.—P

Parte facultativo. — "Julián Badajoz, por la cogida que sufrió en el primer novillo, fue asistido de herida incisa purzante en cara externa, pierna izquierda, producida por el estoque. Pronóstico leve. El mismo torero, por la cogida que le produjo su segundo, fue intervenido por el doctor Palencia y personal de servicio de la enfermería, de herida incisa purzante con el estoque, que atravesó muslo izquierdo, con orificio de entrada y salida, en cara anterior y posterior, respectivamente, de tercer medio. Pronóstico grave.—Doctor Angel Palencia."

Una vez atendido en la enfermería, fue trasladado a Madrid para su ingreso en el Sanatorio de Toreros.



Badajoz, conducido a la enfermería.

CALDERON

A las 5, 7.45 y 10.45 ÚLTIMO DIA! LOS CUERVOS Arturo Fernández George Rigaud (Mayores de 16 años)

LOPE DE VEGA A las 5, 7.45 y 10.45 (Local refrigerado)

EL PRETENDIENTE Pierre Etaix France Arenell (Mayores)

PRADERA Desde las 4.30

EL FANTASMA DE LA OPERA Herbert Lom, Heather Sears Eastmancolor (Mayores)

ZORRILLA Desde las 3. ÚLTIMO DIA La Chatte atila sus garras Francois Arnoul Horst Frank, y

EL INQUILINO Fernando Fernán Gómez (Mayores)

CAPITOL Desde las 4.30

LA GRAN FAMILIA Amparo Soler Leal Alberto Clóas

LA CIUDAD DE MIS SUEÑOS Adrian Hoven Erika Remberg (Toleradas menores)

CERVANTES Desde las 4.30 EXTRAORDINARIO PROGRAMA DOBLE TODA UNA VIDA Maria Schell y O. W. Fischer, y Mademoiselle Angel Color - Romy Schneider y Henry Vidal (Mayores)

AVENIDA Hoy: Continúa desde las 4.30 Grandioso programa doble EL AGENTE K SERA ASESINADO por es de los puzetazos, Eddie Constantine, y Bárbara Laage Complementada con la extraordinaria película BAMBALINAS por Libertad Lamarque (Mayores 16 años)

Cinema Coca 5 - 7.45 - 10.45 ENORME EXITO HOMICIDIO Gianni Corbett Patricia Breslin (Mayores)

REN Hoy: Desde las 4.30 SERVICIO SECRETO Eddie Constantine y RESURRECCION Color Mariam Brum y Lea Massari (Mayores)

LAFUENTE Hoy: Desde las 4.30 "CHICO o CHICA" por Maleni y Pulgarito, y A PIE, A CABALLO y EN COCHE por Noel-Noel (Toleradas para menores)

GOYA Hoy: Desde las 4.30 Último dia 5 MAREÑOS CONTRA 100 OJICAS Scope-Color Viena Lis SÁNGRE CALIENTE. Color J. Russell - Cornel Wilde (Mayores)

TOROS EN BURGOS CRONICA ORDEADA POR ROSALES

Una corrida que empezó mal y terminó en tono apoteósico Pedrosa, "El Viti" y "El Cordobés" se repartieron seis orejas y un rabo

BURGOS.—(Cronica de nuestro enviado especial).—Bueno, eso de que nunca se gundan partes fueren buenas... vamos a dejarlo. Y si no, ahí está la segunda corrida de la feria burgalesa derrotando al refrán en toda la línea. Curioso, increíble... pero cierto. Una primera mitad—hora y media—de escándalo, que roza la alteración del orden público, crepado éste por la exagerada y reiterada mansedumbre de los toros de don Juan Antonio Alvarez; y la otra, no menos escandalosa, pero de signo totalmente opuesto. Con decir que los tres últimos toros llegaron al desolladero sin una sola de sus orejas y el último, además, sin el rabo, está dicho. Auténtico cara y cruz con la suerte, para todos, de que fuera en esa segunda parte cuando los toros empezaron a embestir. Así, la abigarrada multitud que puso la plaza a reventar pudo salir de ella feliz y satisfecha, haciendo lenguas del toro serio de Pedrosa, de la majestuosa personalidad artística de "El Viti" y del valor a prueba de bombas de "El Cordobés".

Descartados los cuatro mansos del principio—Pedrosa recibió de la natural sorpresa la noticia de que el cuarto había de volver a los corrales cuando se disponía a liquidarlo—, a los que los toreros lidiaron y mataron con más aseo del que merecían, con el beneplácito del respetable, nos quedaban tres toros. Los tres que habían de servir para el éxito grande de los toreros y para el olvido definitivo de anteriores desventuras. Pedrosa estuvo ante el suyo mejor de lo que podía esperarse de un toro que apenas si se viste de luces media docena de veces al año. Hubo serenidad y valor en su larga faena—a nuestro juicio demasiado larga—y hubo acierto total a la hora de administrar el acero. Por todo ello recibió el estimulante premio de las dos orejas, que exhibió entre el aplauso unánime del pamsaje en la vuelta al redondo. Bien por Pedrosa, conocedor del oficio y plético de valor. La magnífica estocada con que "El Viti" despachó al novillito de la tarde hubiera sido más que suficiente para el logro de las dos orejas conquistadas en Burgos. En estos tiempos, en que la corrección a la hora de la verdad parece descartada por la inmensa mayoría de los matadores y olvidada por los públicos, el espectáculo de S. M. "El Viti" recreándose en la suerte y ejecutándose como está en los escritos, resulta definitivo. Pero es el caso que antes de tan soberbio espectáculo el salmantino nos había ofrecido otro no menos formidable con su muleta tersa, autoritaria, fuera a serie. Derechazos naturales, apollo y ayudados de la más soberana calidad, ce lebrados por el auditorio con estrepitoso entusiasmo. Si, indudablemente "El Viti" sigue en esa primerísima línea en la que se afinó con su arte, con su personalidad y... con su espada en sus tiempos de novillero. En el mismo plan convincente de gran triunfador. En Burgos pueden, también, dar fe de ello tras las dos orejas y las estruendosas ovaciones ganadas en la memorable tarde. Y ahora el multitudinario Manuel Benítez, torero que con su valor sin límites, con su tergo sin medida, asusta a los toros y mete en un puño a los públicos. A esta corrida de las dos "caras", "El Cordobés" le pone un final dramático, anustioso, sensacional. El toro, en principio, acepta con docilidad su muleta para que todos—especialmente los tractoros—se percaten de que el hombre sabe torrear, y bien. Después, no. Después, el toro quiere "comérselo". Y aquí surge la lucha terrible, angustiosa, entre el hombre y la fiera, sin que las consecutivas cogidas que sufre hagan ceder al torero un solo palmo de su terreno. La emoción sube a tal punto que el graderío es un solo grito. Grito de angustia, de tragedia. Y cuando el toro rueda fulminado por la espada del vencedor, las gentes recobran su aliento y le aclaman hasta conseguir que su heroica gesta sea recompensada con las dos orejas y el rabo del vencedor. Y abandona la plaza, en unión de "El Viti", entre la más fuerte ovación que en Burgos se recuerda. RIVERITA

El más bonito paraje de la localidad restaurante barra americana piscina

Venta Rosales advertisement with logo and contact information.

los deportes

AYER SALIO EL REAL VALLADOLID PARA NUEVA YORK

El presidente del Club, al frente de la expedición.--Minaya, fichado horas antes, completó el grupo de jugadores: diecisiete.-- Un nuevo portero: el santanderino Ambrosio.



Zubieta y los jugadores —faltan tres en el grupo— posaron antes de la partida, para Carvajal.

Ayer por la tarde se inició la gira del Real Valladolid. Del domicilio social del club salió el autocar, poco después de las siete y media de la tarde. Con el presidente, don Miguel Arrarte (por cierto el único que lucía el flamante uniforme azul, con escudo bordado en el bolsillo superior) al frente, marcharon el entrenador, Zubieta; masajista, Ayala, y diecisiete jugadores: Calvo y Justo, porteros; Minaya, Solé, Pini, Pinto y García Verdugo, defensas; Ealo y Sanchis, medios; y Josélin, Aramendi, Endériz, Fuertes, Martínez, Landa, Rodilla y Molina, delanteros.

La novedad consiste en la incorporación del peruano Minaya, que llegó el domingo a Barajas, desplazándose desde el aeropuerto a Segovia, donde un combi del Valladolid jugaba contra la Segoviana. Minaya jugó un tiempo, como zaguero derecho, estimando los técnicos del equipo que era conveniente se uniese al grupo de jugadores que se desplazan a Nueva York.

El plan de viaje es el siguiente: Ayer, primera etapa, hasta el hotel Nueva Montaña, de El Plantío. Hoy, a las diez de la mañana, en el avión de "Iberia", a París, donde enlazarán con las líneas holandesas de la K. L. M., uno de cuyos aviones les pondrá en Amsterdam. Y en la capital holandesa, al día siguiente, en un

"jef" especial, en el que también irán otros tres equipos europeos que han de participar en la Liga de Nueva York, por la ruta polar tras seis horas de vuelo, se completará la tercera y última etapa del viaje.

El primer partido que ha de jugar el Valladolid se celebrará el jueves, en Nueva York. Después actuará en Chicago, el día 7; en Chicopee (Massachusetts), el 14 y 17, 21 y 25, en Nueva York. Si no se clasifica para la fase

final, podrá estar de regreso el día 28. De lo contrario, a la Escuela Militar de Nueva York ocho días, para esperar a la final. Zubieta, con el que charlamos momentos antes de partir, lleva el propósito de hacer actuar a los dieciséis jugadores. Quiere verles a todos, porque en esta gira, además de procurar quedar lo mejor posible, cuanto más arriba mejor, quiere hacer una composición de lugar para la próxima temporada. No tiene alineación decidida, porque además, Aramendi y Endériz están tocados.

El Valladolid, desde ayer, con un nuevo jugador. Se trata de Ambrosio Ruiz, un portero santanderino, que tras jugar en el Rayo Cantabria fue enrolado en las filas del Santander a finales de la temporada anterior. Ambrosio jugó en Segovia, a plena satisfacción, por lo que se decidió su fichaje. Cuenta veintinueve años de edad.

Así, pues, el Valladolid, el club que más iba a vender, según se ha aireado constantemente, no ha traspasado, todavía a ningún jugador y, por el contrario, ha incrementado su plantilla con cinco nuevos jugadores: Fuertes, Landa, Justo, Minaya y, por último, Ambrosio...

PARRA

Un nuevo fenómeno para el Valladolid: Minaya

"He sido once veces internacional y juego de volante de contención"
"No vengo a enseñar a jugar, pero sí a seguir el ejemplo de Sigi y Seminario, en todos los aspectos"

Charlamos minutos antes de que la expedición partiera hacia Madrid, en viaje a Nueva York. Minaya centraba la atención del aficionado sobre sí, sobre la novedad de su incorporación.

Mario Minaya Cabezas nació hace veinticuatro años, en Lima (Perú). Posee un aspecto juvenil y en sus palabras se advierte un marcado acento sudamericano.

—¿Cuántas veces has defendido los colores nacionales?
—Once veces he jugado con el equipo representativo de la patria.

—¿Actuaste en el Campeonato del Mundo?
—Sí, participé con Perú en él.

—¿Tu demarcación habitual?
—Volante de contención, aunque también lo hago de defensa.

—¿Quién te trajo a España?
—Sigi me habló del Valladolid y de Ramallets. Me habló muy bien y por eso preferí quedarme acá.

—¿A qué ha venido Minaya, a jugar o a ganar dinero?
—Pues, a ambas cosas. Me gusta mucho jugar, pero es necesario ganar plata...

—¿En qué condiciones ha gestionado el Valladolid tu adquisición?
—Pues ventajosas para ellos y para mí...

—¿Qué duración tiene el contrato?
—Dos temporadas.

—¿Vienes a enseñar a jugar...?
—No, claro que no.

—¿Estimas superior el fútbol español al peruano?
—Sí. Acá todo está más organizado...
—¿Cómo es Minaya en el terreno de juego?
—Es un jugador muy bueno.

—¿Conoces a tus compañeros?
—Bueno, a mí me parecen excelentes todos ellos. Estoy seguro de que me entenderé perfectamente.

—¿Qué sabes de tu nuevo equipo?
—Se me informó de que era un excelente conjunto, que sabe hacer el fútbol moderno magníficamente.

—¿Acabamos. ¿Será Minaya como Sigi o Seminario?
—A eso he venido. A seguir en todos los órdenes su ejemplo...

Y Mario Minaya, la novísima adquisición blanquiverde, sube al autocar. Esconde sus ojos detrás de unas gafas oscuras; es un mozo de fuerte constitución y de mediana estatura que ha llegado lleno de ilusión. Viene decidido a ganar "plata" y a basar en el fútbol su porvenir.

El interés de todos ya lo ha conseguido. Ahora que lo falle...

J. MIGUEL ORTEGA



—Me gusta soltar la bola al primer toque y deseo que mis compañeros hagan goles rápidamente para poder jugar con tranquilidad.

—¿Fuera de él?
—Normal; procuro ser normal en todo.

—¿Puede el futbolista ser un sentimental?
—Yo no lo soy. Si lo fuera no hubiera venido a España dejando allá, en mi país, a mi esposa y a mi bebé.

—¿Cuándo se reúnen contigo?
—A la vuelta de Nueva York se instalarán en Valladolid.

—¿No te parece un poco precipitado tu inclusión en el equipo?
—No, no lo es. Allá se viaja mucho y estoy acostumbrado a ello.

—¿Conoces a tus compañeros?
—Bueno, a mí me parecen excelentes todos ellos. Estoy seguro de que me entenderé perfectamente.

—¿Qué sabes de tu nuevo equipo?
—Se me informó de que era un excelente conjunto, que sabe hacer el fútbol moderno magníficamente.

—¿Acabamos. ¿Será Minaya como Sigi o Seminario?
—A eso he venido. A seguir en todos los órdenes su ejemplo...

Y Mario Minaya, la novísima adquisición blanquiverde, sube al autocar. Esconde sus ojos detrás de unas gafas oscuras; es un mozo de fuerte constitución y de mediana estatura que ha llegado lleno de ilusión. Viene decidido a ganar "plata" y a basar en el fútbol su porvenir.

El interés de todos ya lo ha conseguido. Ahora que lo falle...

J. MIGUEL ORTEGA

Tomaron la salida cinco atletas de Barcelona. Y desde el principio se vio clara la intención del campeón de la pasada edición, Pascual Aparici, de conseguir el triunfo y bajar su propia marca, con el propósito de que la Española le tenga en cuenta para los Juegos Mediterráneos. Impulsado por un fuerte ritmo de marcha, que sólo pudieron aguantar Garcés y Gracia. Hasta el punto que llegaron a Santa Clara, para enlazar la carretera de Cabezón (antigua de Santander), había sacado ya considerable ventaja a sus hermanos, Fernando y José Aparici.

Situación que se mantuvo durante los diez primeros kilómetros recorridos en 54 minutos, tiempo excelente y que hacía presagiar una marca de categoría, ya que las condiciones atmosféricas colaboraban en su empeño. El cielo cubierto y el fresco venticillo de la mañana, unido a la suavidad de la carretera, eran circunstancias favorables que pensábamos iban a ser aprovechadas.

En el kilómetro 15 de carrera,

a la salida del puente de Cabezón, se retrasa Gracia, que es alcanzado por los dos atletas rezagados.

Pascual sigue su rápido ritmo sin detenerse a refrescar ni reponer fuerzas en los puestos de avituallamiento. Va ganando poco a poco terreno a Garcés, que siendo la primera vez que participa en esta distancia está realizando una gran carrera y un considerable esfuerzo por no perder de vista a Aparici. Llegado al kilómetro 30 se ve claramente que Pascual camina con dificultad; la distancia que ahora lleva al resto de los participantes es considerable; hay kilómetros de por medio, pero ha perdido el ritmo inicial y va dando visibles muestras de sufrimiento. Lleva un pie herido, al parecer por la rotura de una uña, que le origina grandes dolores, pero sigue caminando a fuerza de voluntad; la ventaja obtenida en principio le permite cierta seguridad de no ser alcanzado. En estas condiciones se presenta solo en la meta, obteniendo un rotundo y meritísimo triunfo, que ratifica una vez más su gran clase y espíritu deportivo.

Detrás de él se han producido sorpresas. Su hermano Fernando, en un final brillante, ha ido a más a medida que transcurre la carrera, y poco a poco ha sobrepasado a los demás participantes —a Garcés le pasó en la misma entrada de Valladolid, en las inmediaciones de la Iglesia de la Victoria—, para entrar segundo en la meta, consiguiendo el subcampeonato, a la vez que rebaja en cuatro minutos la marca realizada el pasado año en Taragona.

Luego Garcés, que confesaría haber perdido el segundo puesto por su falta de experiencia en esta distancia; en cuarta posición Gracia, y finalmente el menor de los Aparici, José. Estos dos atletas realizaron un gran esfuerzo y Cruz Roja, juntamente con los últimos kilómetros, pues hubo momentos que estuvieron a punto de retirarse prácticamente agotados por el fuerte ritmo del principio. Sólo su voluntad y su gran espíritu deportivo puesto en la noble idea de clasificarse y no darse por vencidos, les hizo terminar la prueba.

El numeroso público que presencia, no sin cierta curiosidad, la llegada de estos esforzados atletas, comprendiendo la magnitud del esfuerzo que acababan de realizar, les premió con numerosos aplausos. Sólo placemes merecer estos muchachos, prácticos de una especialidad que carece entre nosotros de aliciente y atractivo, tan falta de atención, y que son claro ejemplo de dedicación y constancia.

En la misma meta les fueron entregados los trofeos tan merecidamente ganados por directivo de la Federación Nacional y Provincial de Atletismo. Trofeos que habían sido donados por las autoridades vallisoletanas y Frente de Juventudes.

La organización estuvo a cargo —como ya hemos dicho— de la Federación Vallisoletana de Atletismo, que se apunta con ello un señalado triunfo, y que merece nuestra felicitación por haber ofrecido a los vallisoletanos un campeonato de tal categoría.

Colaboraron con la eficacia acostumbrada al éxito y perfecto desarrollo del mismo la Guardia Civil de Tráfico, Policía Municipal, la Policía Armada, encargada de mantener el orden en la llegada.

DISKUS
RESULTADOS TECNICOS
1.—Pascual Aparici, C. F. Barcelona.
2.—Fernando Aparici, ídem.
3.—Manuel Garcés, C. Gimnástico Barcelonés.
4.—Manuel Gracia, C. F. Barcelona.
5.—José Aparici, ídem.

La R. E. M. en la VUELTA CICLISTA A FRANCIA
Enviados especiales: LUIS PUG ESTEVEZ, JUAN MARTIN NAVAS, MATIAS PRATS
Siga diariamente las incidencias del "Tour de las Bodas de Oro" a través del programa transmitido desde Francia para su retransmisión.

DE 8 A 8,30 DE LA NOCHE
por: La Voz de Madrid, La Voz de Valladolid, La Voz de Vigo, La Voz del Principado de Asturias, La Voz de León, La Voz de Paencia, La Voz de Cantabria, La Voz de Guipuzcoa, La Voz de Alava, La Voz de Navarra, La Voz de Cataluña, La Voz del Mediterráneo, La Voz de Castellón, La Voz de Levante, La Voz de Alicante, La Voz de Extremadura y La Voz del Ferrol.

Y las Emisoras colaboradoras de: La Coruña, Bilbao, Zaragoza, Almería, Murcia, Málaga, Albacete, Cádiz, Sorbia, Cartagena, Lérida, Burgos, Granada, Córdoba, Linares y Gredos.
Es un programa de la R. E. M.

EL FESTIVAL

Con todos los detalles para optar a los sensacionales premios que se otorgarán a los oyentes que acierten títulos y orden de clasificación de las cinco canciones que triunfarán en Benidorm

Por LA VOZ DE MADRID, LA VOZ DE VALLADOLID, LA VOZ DE PALENCIA, LA VOZ DE LEÓN, LA VOZ DE EXTREMADURA, LA VOZ DE ALICANTE, LA VOZ DE ALAVA, LA VOZ DEL FERROL, LA VOZ DEL PRINCIPADO DE ASTURIAS, LA VOZ DE CASTELLÓN, LA VOZ DEL PRINCIPADO DE CANTABRIA, LA VOZ DE GUIPUZCOA, LA VOZ DE NAVARRA, LA VOZ DE VIGO, LA VOZ DEL MEDITERRANEO, LA VOZ DE CATALUÑA Y LA VOZ DE NAVARRA.

TEMPERATURA IDEAL

Con trío y calor

Hostal Florido
EL MEJOR

POLLO INFRA GRILL

Asado al momento

ESTABLECIMIENTO CON AIRE ACONDICIONADO

Para su boda, banquete, fiestas

Hostal Florido

REMOLQUES MARVISA



¡No compre sin consultarnos!!

Metalúrgicas Araoz Vidal, S. A.

ENTREGA INMEDIATA

Paseo de Zorrilla, 51 y 53

VALLADOLID

Teléfono 2344

303-59

303-59

303-59

303-59

303-59

303-59

303-59

303-59

Caja de Ahorros Provincial de Valladolid

Acordada por el Consejo de Administración de esta Institución la adquisición mediante concurso de 100 toneladas de carbón antracita "grancilla", para los servicios de calefacción del Edificio Social de su propiedad, por el presente anuncio se invita a los industriales que se hallen en condiciones de verificar dicho suministro, que formulen las ofertas correspondientes, las cuales deberán ajustarse a las siguientes Bases:

1.ª Los ofrecimientos de suministro de que se trata, podrán hacerse mediante instancia o carta particular, dirigida al Sr. Director Gerente de la Caja de Ahorros Provincial de Valladolid.

2.ª Las ofertas habrán de presentarse en sobre cerrado y lacrado, incluyendo características (cenizas, volátiles, humedad, calorías, etc.), y su presentación deberá hacerse en las oficinas de la Caja.

3.ª El plazo de presentación de ofertas finalizará el día 20 de julio de 1963.

4.ª Las proposiciones serán examinadas por el Consejo de Administración y la adjudicación se efectuará por acuerdo del mismo, que en todo caso se reserva la facultad de aceptar libremente la que juzgue más conveniente a los intereses de la Institución, atendiendo a las circunstancias de calidad, precio y garantía de los solicitantes.

5.ª El importe de este anuncio será de cuenta del adjudicatario.

Valladolid, 1 de julio de 1963.

FABRICA NACIONAL DE VALLADOLID JUNTA ECONOMICA

A las once horas del día 12 de julio se reunirá la Junta Económica de este Establecimiento para la adquisición por subasta de 345 Tm. de carbón GALLETAS DE HULLA (ampliable a 400 Tm., según se acuerde por la Superioridad).

Los pliegos de condiciones técnicas, económico-legales y modelo de proposición, se encuentran a disposición de los industriales que lo deseen en la Jefatura de Detall de este Establecimiento.

Se admiten ofertas hasta media hora después de abierta la sesión.

El anuncio será por cuenta del adjudicatario.

Valladolid, junio de 1963.

303-59

"TOUR" DEL CINCUENTENARIO: AYER, 9.ª ETAPA

TINO CERAMI, BELGA, VENCEDOR EN PAU

La primera parte de la prueba terminó con una escapada de siete hombres, que sacó tres minutos de ventaja al pelotón

PAU, 1.—Sorprendiendo a sus siete compañeros de escapada con un demarrage maravilloso el belga Tino Cerami ha ganado la novena etapa de la Vuelta a Francia. Burdeos-Pau: con 202 kilómetros de recorrido. Al final de esta novena etapa, Gilbert Desmet I conserva el maillot amarillo.

Vannitsen y Melkenbeek, heridos en la caída que se produjo la víspera en la meta de llegada no tomaron la salida hoy en Burdeos. Son, por tanto, 112 los corredores que continúan la prueba. Entre ellos figuraba Carllesi, atropellado por un automóvil en las calles de Burdeos, aunque sufrió una

Pauwels, Elliot y Stablinski caían a los fugados. Inmediatamente se produjo el reagrupamiento general.

Pero la calma no dura mucho tiempo y se suceden los intentos de escapada. Anglade intenta la fuga en el kilómetro 62, pero sin éxito. Poco después es Darrigade el que prueba fortuna, saltando a su rueda Beau teuil y Simpson. El trío alcanza una ventaja de cincuenta segundos sobre el pelotón al paso por Capitueux, en el kilómetro 74 de la carrera.

Pronto se destacan del pelotón Lelange, Graczyk, Joseph Grössard Cerami y Everaert, que llegan junto a los tres primeros en el kilómetro 90 después de una persecución de unos diez kilómetros. El pelotón se encuentra entonces a un minuto y cinco segundos. Los fugados llegan a tener una delantera de dos minutos y diez segundos en el km. 95. Después pierden algo de terreno, pues el pelotón se ve sacudido por los contraataques. Del pelotón salen Enthoven, Aerenhouts y Zilverberg. Durante tres kilómetros permanecen estacionados, pero luego se reintegran al grupo principal, cuyo retraso en Villeneuve de Marcan (kilóme-



ANGERS.—Momento de la caída sufrida por el corredor español Luis Otano, en la etapa disputada contra reloj.—(Foto Cifra.)

aborta rápidamente. Entonces el pelotón reduce el ritmo de marcha y los ocho fugativos aumentan su ventaja. En Aire sur l'Adour reciben su reavituamiento (kilómetro 240) con tres minutos y treinta y cinco segundos de delantera contra sus adversarios.

Veinte kilómetros más adelante son ya cuatro minutos y veinticinco segundos los que separan al grupo de Pauwels del pelotón, del que Pauwels se había escapado durante un breve trecho. Conducido por Gil bert Desmet I, el maillot ama-

riño y sus coequipiers, el pelotón se acerca un poco y el retraso bajó a cuatro minutos y diez segundos a 32 kilómetros de la meta. Pronto Desmet I, acompañado por Behey, se destaca durante dos kilómetros. Esta acción hace perder cuarenta y cinco segundos a los ocho primeros, pero después Pauwels ataca otra vez y a 20 kilómetros de Pau la ventaja, que ha disminuido nuevamente, es ya sólo de dos minutos y cuarenta segundos. Los ocho fugativos aumentan la distancia en los últimos kilómetros y la victoria ha de ser, necesariamente, para uno de ellos. Al sprint, es Cerami el que, partiendo desde lejos, se muestra más rápido, seguido por Darrigade. El pelotón llega con tres minutos y quince segundos de retraso. Van Looy gana al sprint entre los del grupo general.—Alfil.

MIENTRAS DESCANSAN LAS RUEDAS

"Psicosis bahamontista" en la carrera. — "Jamás sentí tanta devoción por la "bici", dice "El Águila".—Suárez, sin alardear, confía en su oportunidad.—Pérez Francés espera que la Vuelta se decida antes del viernes.

PAU, 1.—Los españoles están logrando sus objetivos cuando faltan sólo cuatro días para que dé comienzo el anunciado "bosa nova bahamontista".

Efectivamente, cuatro españoles figuran en lugares destacados de la clasificación general en Pau: los cuatro son hombres que pueden dar mucha guerra aún: sin embargo, sólo uno preocupa auténticamente: "El Águila de Toledo".

Existe "psicosis bahamontista" y cuando los principales acaecen sienten preocupación por un hombre en especial sus motivos tendrán. Quizá la razón fundamental esté en que el formidable vencedor del "Tour" de 1954 ha demostrado este año encontrarse muy a punto.

—Esos últimos tiempos me ha ocurrido una cosa muy significativa y es que jamás sentí tanta devoción y vocación por la bicicleta. Después de ganar el "Tour" pasé por una época de baja depresión, en la que el automóvil me seducía mucho más que la "bici". Luego, cuando el "limaquito" dejó de atosigarme volví a sentir por mis venas la necesidad de los entrenos diarios y de volver a los kilómetros. Creo, sinceramente, que este año, como ya pronosticé hace meses mi director deportivo, Paul Remy, puedo volver "locos" a los favoritos de la montaña.

—¿Habrá "bosa nova"?... —Yo no sé si será twist, madison o bossa nova; lo que sí puedo afirmar es que, si se cumplen mis propósitos, habrá "toma" que es más español.

La segunda gran baza española en este "Tour" que como us-

todos saben celebra su mayoría de edad, está en el duro y combativo Antonio Suárez. Seis minutos y catorce segundos le separan de un nuevo líder de barro, Desmet.

—No quiero precipitar acontecimientos, no quiero pronosticar sin fundamento de causa lo único que puedo asegurar a la afición española es que me encuentro físicamente bien y que mi equipo me apoya sin desmayo. Nupca me acompañó la sue-

ahora tanto como yo recuerdo que sufrí en mis otras actuaciones por las carreteras francesas. Es, pues, una oportunidad, aprovechar esta buena racha, para explotar el buen momento de forma y potencia en que me encuentro y sacarlo todo el fruto posible. Con o sin permiso de Anquetil.

Aquí, en Pau, se hablaba hoy también favorablemente del pequeño Angelino Soler, un muchacho todo modestia y que, según dicen los que le vieron en el "Giro", puede empezar a superar su clasificación en la general a partir de Aurillac.

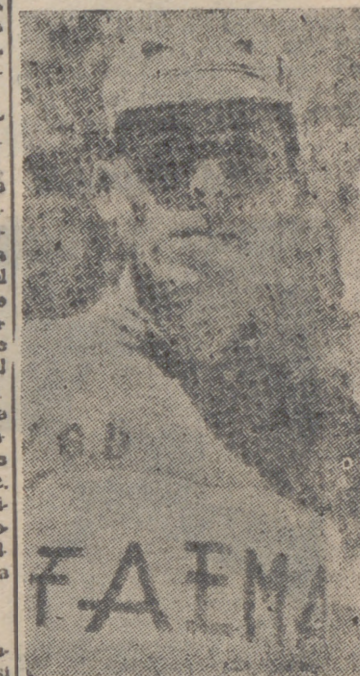
—Existe unión entre los cuatro. Suárez está como nunca y, por mi parte, puedo garantizar que corro la Vuelta con mucha ilusión. Los españoles nos sentimos encantados con los belgas. En estas etapas llanas nos ayudan enormemente. Cuando lleguen las etapas de montaña sabremos corresponderles.

Y añade: —Antonio Gómez del Moral, hasta ahora, ha tenido que sacrificar algo de su lucimiento personal en aras del equipo. Sin embargo, seguimos confiando mucho en él.

El "senorito" de Cabra, muy lacónico, afirmó:

—Y pensar que muchas veces nos quejamos de los estrechos que son algunas carreteras españolas!

Pérez Francés, a once minutos y pico del líder actual, dice que la Vuelta quedará resuelta antes del viernes, y que él piensa tener una influencia bastante decisiva en la general.



ANGELINO SOLER

te en el "Tour", pero en esta edición del cincuentenario parece que se me está dando bien; por lo menos no he sufrido hasta

PADOVA
LOCAL REFRIGERADO
RESTAURANTE

herida en la pierna izquierda que le ha tenido al borde del abandono.

El primer ataque de la jornada, a cargo de Schroeders, se produjo a los once kilómetros de carrera. Cinco kilómetros más lejos Schroeders fue alcanzado por Grössard, Lelange, Cruz, Molinaers, Lebaube, Elorza, Mas, Thiélin y Armand Desmet. Por Castres, a 19 kilómetros de la salida, estos corredores llevaban una ventaja de treinta segundos. Poco más tarde el pelotón se desató a causa de los constantes demarrages y en el kilómetro 37 Foulidor, Gilbert Desmet I, Anglade, Junkerman,

PADOVA
Temperatura, 19 grados
CUBIERTO DE VERANO

tro 120), alcanza el minuto y treinta segundos. Un breve contraataque de Baens e Ignolin

CARA Y CRUZ BELGA EN LA ETAPA DEL DOMINGO

Van Looy ganó la etapa y Vannitsen tuvo que retirarse con fractura de clavícula

BURDEOS. — Rik Van Looy, de Bélgica, ha conseguido su segunda victoria parcial de etapa en la Vuelta Ciclista a Francia, al adjudicarse al sprint la

gran pelotón, todos ellos en el mismo tiempo.

- 5.—Janssen.
- 6.—G. Desmet.
- 7.—De Cabooter.
- 8.—Otano.

Todos con el tiempo de Van Aerde: 5-34-20.

- 9. Gainche; 10. Aerenhouts; 11. Behey; 12. Hellomans; 13. Van Schild; 14. Van Geneugden; 15. De Breculer; 16. Doom; 17. Pauwels; 18. Bocklandt; 19. Hoevenaers; 20. Henthoven; 21. Brandts; 22. Cazals; 23. De Boever; 24. Ignolin; 25. Anquetil; 26. Ransbottom; 27. Thomin; 28. Poulidor; 29. Millesi; 30. Mahe; 31. Beufeul; 32. Zilverberg; 33. J. Grössard; 34. G. Grössard; 35. San Emeeterio; 36. Plauckaert; 37. Lelange; 38. De Graert; 39. Novak; 40. Guarnieri; 41. Spaud; 42. Manzanque; 43. Lebahube; 44. Proot; 45. Suárez; 46. Meselis; 47. Cerami; 48. Uria; 49. Stablinski; 50. Barale; 51. Junkerman; 52. Puschel; 53. Elliot; 54. Gómez del Moral; 55. Geldermans; 56. Balletti; 57. G. Desmet II; 58. Thiélin; 59. L. Janssens; 60. Azzini; 61. Fontana; 62. Van Tongerlo; 63. Molinaers; 64. Foucher; 65. Otano; 66. Berrán; 67. A. Desmet; 68. Hernández; 69. Sartore; 70. Gábica; 71. Pérez Francés; 72. Cruz; 73. Mattio; 74. Schroeders; 75. Anglade; 76. Soler; 77. Duce; 78. Sörgeloo; 79. Gimmi; 80. Pacheco; 81. Rey; 82. Ferrari; 83. Carllesi; 84. Barrutia; 85. Lacombe; 86. Battistini; 87.



VAN LOOY

octava etapa, disputada entre Limoges y Burdeos, con 231 kilómetros de recorrido.

Van Looy superó en el sprint a sus compatriotas Noel Fore y Michel Van Aerde, en un final emocionante; pero el francés André Darrigade pareció ser retenido por el "maillot" por otro belga, Willy Vannitsen, y presentó una protesta oficial tras finalizar la etapa, aunque, al parecer, fue desestimada.

Casi todos los participantes han terminado con el mismo tiempo, por lo que son inapreciables los cambios en la clasificación general.

La mayoría de la etapa se corrió bajo fuerte lluvia, pero el viento existente a la salida amainó rápidamente y la marcha de los corredores fue rápida.

VANNITSEN SUFRE FRACTURA DE CLAVICULA

BURDEOS. — El corredor belga Vannitsen, envuelto en la caída colectiva que se produjo durante la etapa, sufre la fractura de la clavícula derecha, así como una herida en la cabeza.

Ha sido trasladado al hospital de Burdeos.

Clasificación registrada en la octava etapa de la Vuelta Ciclista a Francia. Limoges-Burdeos, con 231,5 kilómetros de recorrido: 1.—Van Looy (Bélgica), 5-34-20 (5-33-20 con bonificación) 2.—Noel Fore (Bélgica), 5-34-20 (5-33-50 con bonificación) 3.—Van Aerde (Bélgica), 5-34-20. 4.—Darrigade (Francia), (dem. Después se ha clasificado un



VANNITSEN

- Impanis; 88. Vélaz; 89. Seyneve; 90. Falaschi; 91. Martín; 92. Rostollan; 93. Dorlo; 94. Karmany; 95. Simón; 96. Campillo; 97. Melkenbeek; 98. Ongaen; 99. Van Meemen; 100. Bahamontes; 101. Dupont; 102. Velly; 103. Más; 104. Baens; 105. Elorza; 106. Daens; 107. Aul; 108. Devolf; 09. Vannitsen; 110. Verhaegen.

Todos en el mismo tiempo que Van Looy.

- 111.—Bracke, 5-35-11.

PADOVA
AMBIENTE IDEAL
MARISCO DEL DIA

- 112.—Román, 5-36-12.
- 113.—Gentina, 5-36-12.
- 114.—Derboven, 5-50-02.

Llegaron con el control cerrado y han sido eliminados los italianos Minetti, Ottaviani y Dante. Han abandonado durante la etapa los italianos Bariviera y Forzono.

CLASIFICACIONES

etapa

- 1.—Cerami, 4-40-57, con bonificación.
- 2.—Darrigade, 4-41-28, ídem.
- 3.—Grössard, 4-41-58.
- 4.—Everaert, mismo tiempo.
- 5.—Simón, ídem.
- 6.—Delange, ídem.
- 7.—Beufeul, ídem.
- 8.—Graczyk, ídem.
- 9.—Van Looy, 4-45-12.
- 10.—Vehet, mismo tiempo.
- 33.—MARTIN.
- 41.—LOSER.
- 42.—BARRUTIA.
- 47.—MAS.
- 52.—SUAREZ.
- 58.—PEREZ FRANCÉS.
- 58.—URIONA.
- 61.—BELTRAN.
- 65.—OTANO.
- 73.—REY.
- 77.—MANZANEQUE.
- 79.—GÓMEZ DEL MORAL.
- 83.—CRUZ.
- 91.—BAHAMONTES..
- 93.—ELORZA.
- 95.—CAMPILLO.
- 99.—SAN EMEETERIO.
- 105.—HERNANDEZ.
- 106.—PACHECO.
- 108.—GABICA.
- 112.—KARMANY. (Todos con el mismo tiempo que Van Looy.)

No tomaron la salida los belgas Vannitsen y Melkenbeek.

POR EQUIPOS

Por equipos ha ganado el belga Plaud, clasificándose a continuación Remy y Naeye; y Schotte; 11. Pla, y 12. Langarica. En la clasificación general figura en cabeza el Gemiani,

CORREAS TRAPEZOIDALES
FULTON
ARCADIO D. DE CORCUERA, S.A.
MAQUINARIA-ACCESORIOS
HERRAMIENTAS
Plaza Fenicias, 1. Teléfono 31761
VALLADOLID

PADOVA
Refrigeración perfecta
PLATOS COMBINADOS

seguido de De Muer y Remy; 5. Schotte; 11. Langarica, y 13. Pla.

Van Looy va en primer lugar de la clasificación general por puntos, con 112; seguido de Janssens y Van Aerde, con 72.

El premio a la combatividad le ha sido concedido a Darrigade, y el de la desgracia, a Carllesi.

La media horaria de la etapa ha sido de 42,986 kilómetros.—Alfil.

General

- 1.—G. Desmet (Bélgica), 48-11-51.
- 2.—Anglade (Francia), 48-11-57. A 0-6.
- 3.—Elliot (Irlanda), 48-12-53 A 1-02.
- 4.—Van Tongerlo (Bélgica), 48-13-35. A 1-44.
- 5.—OTANO, 48-14-04. A 2-13
- 6.—Stablinski, 48-17-48. A 5-57.
- 7.—Darrigade (Francia), 48-17-55. A 6-04.
- 8.—Ex aequo: SUAREZ, 48-18-05. A 6-14; Anquetil, ídem
- 10.—Van Looy (Bélgica), 48-18-45. A 6-54.
- 12. BAHAMONTES, 48-19-24 A 7-33. 18. SOLER, 48-20-21. A 8-40.
- 26. GÓMEZ DEL MORAL, 48-21-39. 32. GABICA, 48-22-29. 33. PEREZ FRANCÉS, 48-22-32.

LA VUELTA DEL PORVENIR

EL RUSO MELIKOV, PRIMERO EN PAU Y EN LA CLASIFICACION GENERAL

España, en cuarto lugar, por equipos

PAU, 1.—El ruso Melikov ha ganado la segunda etapa de la Vuelta del Porvenir, Burdeos-Pau, de 202 kilómetros, en los que ha invertido 4 horas 48 minutos 3 segundos. A continuación, y con el mismo tiempo, se ha clasificado el belga Cotman; tercero, el italiano Maino, Kulbina, en el mismo tiempo, y quinto, el holandés Harrings, en 4-48-03.

Los corredores españoles han terminado la etapa en las siguientes posiciones: 19.—Momeñe, 4-49-50. 21.—Quesada, mismo tiempo. 23.—Sagarduy, ídem. 47.—Mendiburu, ídem. 75.—Blanco, ídem. 85.—Sánchez, ídem. 99.—García, 4-50-23. 101.—Tous, 4-53-40.

La clasificación general después de esta etapa es:

- 1.—Melikov, Rusia, 7-51-16.
- 2.—Cotman, Bélgica, 7-51-47.
- 3.—Ex aequo: Kubliline, Rusia, 7-52-02; Harrings, Holanda, ídem; Maino, Italia, ídem.
- 6.—Van Kreuningen, Holanda, 7-52-03.

PADOVA
La temperatura esperada
Horchata de chufas natural

- 7.—Sagarduy, España, 7-53-18.
- 8.—Quesada, España, 7-53-33.
- 9.—Tcherepovitch, Rusia, ídem.
- 10.—Schulz, Alemania, ídem.

Los restantes corredores españoles se han clasificado:

- 11.—Ex aequo: Mendiburu, 7-53-40; Blanco, mismo tiempo y Sánchez, ídem.
- 76.—Tous, 7-57-39.
- 95.—García, 8-01-33.

Por equipos ha ganado la etapa Rusia, clasificándose los

españoles en sexto lugar. La clasificación general por equipos es:

- 1.—Rusia, 23-37-21.
- 2.—Holanda, 23-39-24.
- 3.—Ex aequo: Bélgica e Italia, 23-39-40.
- 5.—España, 23-40-55.—Alfil.

TRIUNFO DE VAN KREUNINGEN EN LA PRIMERA ETAPA

Sagarduy entró el segundo, con el mismo tiempo que el vencedor

BURDEOS, 30.—Con una victoria holandesa en Burdeos exactamente como el año pasado, ha comenzado el "Tour" del Porvenir 1963. Alex van Kreuningen, reciente vencedor de la Vuelta a Holanda, se impuso netamente al sprint ante sus rivales.

La lluvia, casi continua, ha hecho de esta primera etapa una vía difícil para los 124 participantes. Fueron numerosas las caídas sobre la resbaladiza ruta y más numerosos fueron los pinchazos. Fue tanta la velocidad, pero tan fuerte el espíritu, que sólo los retrasados por accidente quedaron fuera de combate. Unos cuarenta hombres sufrieron un retraso considerable al producirse una caída en el kilómetro 10. El británico Godon MacNaught resultó tocado en la cabeza y tuvo que abandonar a continuación. Sin embargo, el italiano Nardello, el belga de Munstre, el checoslovaco Hasman y el polaco Kosela, reemprendieron la ruta, con más de cinco minutos de retraso. En las siguientes caídas resultaron lesionados principalmente Genet,

Zimmerman y el belga Bastiau. Los primeros ataques fueron registrados hacia el kilómetro 40, a cargo en primer lugar del suizo Zoeffel, después del holandés Schroeders, del belga Coiman y del español Tous. El ataque definitivo, sin embargo, tuvo lugar en el kilómetro 85, en Branne, donde el ruso Melichov, que anteriormente se había distinguido, se llevó tras sí al británico Hoban, al alemán Schultz, a otro soviético, Tchrepovich; a un holandés, Van Kreuningen, y a los dos españoles, Sagarduy y Quesada. Estos siete hombres tomaron una delantera máxima de siete segundos de ventaja sobre el pelotón y en el velódromo de Burdeos llevaban veinte. Al sprint, Alex van Kreuningen, sin reservar ninguna oportunidad a sus rivales, se impuso, mientras que los rusos se aseguraban la clasificación por equipos.

CLASIFICACION DE LA PRIMERA ETAPA DE LA VUELTA DEL PORVENIR

- 1.—Van Kreuningen (Holanda), en 3 horas, 3 minutos, 43 segundos, con bonificación: 3-02-43.
- 2.—Sagarduy (España), mismo tiempo, con bonificación: 3-03-13.
- 3.—Tchrepovitch (Rusia), 3-03-43
- 4.—Melichov (Rusia), ídem.
- 5.—Schultz (Alemania), ídem.
- 6.—Quesada (España), ídem.
- 7.—Hoban (G. Bretaña), 3-03-59.
- 8.—Haesendonck (Bélgica) ídem. (Pasa a la página siguiente)

PADOVA
CAFETERIA REPOSTERIA
Acogedora terraza

Compra de terreno

COMPRO UNAS TRES HECTAREAS. DISTANCIA MÁXIMA CAPITAL 4 KILOMETROS, CON LINDE A CARRETERA IMPORTANTE OFERTAS POR ESCRITO A ESTA ADMINISTRACION REFERENCIA N.º 371.

PADOVA
Degustar su café es un placer
Fuente Dorada, 15



ESQUI ACUATICO EN EL PANTANO DE SAN JUAN

Un autobús de la C. M. T. llevó a sus viajeros a una Comisaría

MADRID, 1. (Servicio especial de PYRESA).—Muy de mañana, cientos de automóviles se dirigían por las distintas carreteras, partiendo de esta capital, especialmente por la que a la Sierra conduce. Pero también fue grande el número de coches que tenían como meta la carretera que conduce a San Martín de Valdeiglesias, el pantano de San Juan, por celebrar allí los Campeonatos de España de Esquí Acuático. Como quiera que la jornada no fue demasiado calurosa, e incluso soplaban el viento, la gran exhibición deportiva fue una explosión de color, y el público siguió con el mayor interés las pruebas, especialmente las de saltos.

Pero si ofrecía interés para el público esta jornada náutica, cosa a la que Madrid no está acostumbrado, hemos de añadir que también en el pantano de Entrepeñas, en la provincia de Guadalajara, con motivo de la reciente inauguración del Club Náutico de las Brisas, fue también mucho el público que allí acudió. No son sólo turistas, sino también muchos autocares los que en las proximidades de los dos pantanos se estacionan. También las diversas piscinas que hay en Madrid estuvieron muy concurridas, y de un modo especial las del Parque Sindical. Los autobuses que allí se dirigían fueron, durante toda la mañana, llenos de público.

Es el verano. Y a pesar de que la temperatura no es muy alta, y que no hizo calor los días anteriores, debido a las tormentas, el público tiene conciencia que está en la estación estival y se dispone a disfrutar la delicia del agua.

EL ESCRITOR LEDESMA MIRANDA

Ha causado honra pesar en los medios literarios madrileños la muerte del ilustre escritor don Ramón Ledesma Miranda, que precisamente la pasada semana había pronunciado una muy interesante conferencia sobre Andalucía en la EX-POTUR. El señor Ledesma Miranda era autor de varias novelas que alcanzaron gran popularidad, como "La casa de la jama".

La conducción del cadáver, que tuvo lugar en la tarde del domingo, constituyó una sentida manifestación de duelo. Entre el numeroso público que acompañó al entierro figuraba gran número de escritores y periodistas.

El señor Ledesma Miranda ya hacía tiempo que se encontraba enfermo de cuidado; sin embargo, hizo un esfuerzo para pronunciar la conferencia sobre su tierra natal.

FIELES CUMPLIDORES DE LO QUE LES CONVIENE

Cuando caliente el sol—y no nos referimos a la letra de la canción—se hace insostenible el permanecer largo rato en una cola de una línea de autobuses. Sobre todo si se ve pasar uno, dos, tres y hasta cuatro vehículos llenos de viajeros y sin que los cobradores permitan que nadie suba.

El otro día un señor decidió tomar al asalto a uno de estos coches de la Compañía Municipal de Transportes. Entró por la puerta delantera, destinada únicamente a la salida de viajeros. Por este motivo se entabló una discusión entre el cobrador y el conductor, y el primero, en vista de que el viajero audaz, que contravenía lo dispuesto, no quiso bajar, decidió enfilar el coche hasta una próxima Comisaría ante la protesta general de todos.

Mal está que un viajero entre a viva fuerza en un autobús. Pero el resto de los viajeros—algunos de ellos tenían prisa—perdieron el tiempo. ¿Por qué no se podrá llevar también a los autobuses de la Empresa Municipal de Transportes cuantas veces contravienen las ordenanzas municipales y abusando del volumen hacen mangas de capirotes de cuanto dice el Código de la Circulación?

"DÍA DE CATALUÑA"

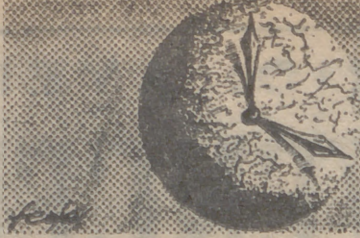
Hoy, lunes, en los bares de la EX-POTUR se podían degustar algunos platos típicos catalanes, como tapas, además de los buenos vinos que distinguen a esa región. Chorizos, nous, queso de oveja, almendras, mejillones con rumesco... En el salón de actos, proyección de películas y actuación de los grupos folklóricos "Jota Tortosina", de Terragona, y "Esbart dansaire", del Cercle Catalán de Madrid, que interpretaron bailes y canciones de las cuatro provincias. Sobre los atractivos turísticos de la región habló don Jorge Vila Pradera jefe de la Oficina de Información de la Subsecretaría de Turismo, de Barcelona.

AL PIE DE LA PANTALLA

No sólo en los hogares, sino también en los locales públicos—como hemos podido comprobarlo—se ha seguido con el mayor interés el reportaje que, a través de la Eurovisión, ha servido en bellas imágenes Televisión Española de la coronación del Papa Paulo VI, acto solemnitario celebrado en la Plaza de San Pedro y que duró cerca de tres horas.

TRIUNFO DE UN TORERO

Una última nota de interés de la jornada dominical madrileña: el triunfo del veterano diestro Antonio Bienvenida en la Plaza de las Ventas, en donde conquistó tres orejas y salió a hombros. Cuando la maestría—indudable—se suma al valor, la consecuencia es esa.



el mundo, ahora



«NEW YORK TIMES» PUBLICA UN SUPLEMENTO DEDICADO A ESPAÑA

Lleva un mensaje del Caudillo en el que reitera al pueblo americano la admiración por los éxitos alcanzados

NUEVA YORK.—(Crónica del corresponsal de PYRESA).—En su conocida edición dominical (cuyo peso a veces alcanza dos kilos) el diario "New York Times" publica un "documento" totalmente dedicado a España, cuya primera plana reproduce, por cierto, una hermosa fotografía de la Plaza de España, en Madrid, con sus rascacielos profusamente iluminados.

Lleva, el suplemento, un mensaje —acompañado de fotografía— del Jefe del Estado español, que, recogiendo un párrafo de la alocución pronunciada por el Ge-

neralísimo Franco al pueblo español el día de Año Nuevo, reitera al pueblo americano nuestra admiración por los éxitos alcanzados y el difícil papel que los Estados Unidos están llamados a desempeñar en el mundo libre.

También publica un saludo especial del embajador de España en Washington, don Antonio Garrigues, en el que expresa el deseo de que el interés que mutuamente abrigamos en una comunidad occidental libre, contribuirá a acercar cada vez más a los pueblos americanos y español con lazos de amistad,

que nos ayuden a realizar esfuerzos comunes para afianzar la paz del mundo.

De muy particular interés es un artículo dedicado a ilustrar el papel desempeñado por España en la historia americana y que, sin temor a exageraciones, sin duda sorprenderá a más de un lector americano, ignorante de nuestro pasado común. Muy pocos son, así, quienes aquí saben cuál enorme fue la presencia española en lo que hoy son los Estados Uni-

dos durante los siglos XVIII y XIX, e incluso datos anecdóticos, como el hecho de que Lafayette fuera traído a estas orillas con sus hombres por naves españolas.

El suplemento ilustra muchas de las facetas de la vida económica, cultural, industrial o turística española, constituyendo todo el un mensaje de amistad y un sincero esfuerzo de enseñar al pueblo americano tal y como somos.

GUY BUENO

COMENTARIO INTERNACIONAL ILUSIONES EN BERLIN Y AMENAZAS EN ORIENTE

Por CARLOS RIVAS

"Habrá un Estado alemán unificado sobre el que ondeará el pabellón rojo del socialismo." —KRUSCHEF.

Forzado por la presencia del Presidente americano, quien ha llenado de esperanzas de libertad y unificación al pueblo alemán, Kruschef ha tenido que dar ese do de pecho, prometiendo también la unificación, pero bajo el signo marxista. Alemania es demasiado importante, pes demasiado en el destino universal, para que otros se vean forzados a aceptar en principio el hecho de la unificación, sabiendo muy bien que todos los alemanes, sean soviéticos o no, coinciden en este deseo de unión nacional, considerando enemigos a quienes se opongan a esa causa de justicia. Sobre las fáciles fórmulas de 1945, cuando la Alemania vencida no podía ni tan sólo alzar la voz, estos otros tiempos y circunstancias internacionales imponen a las grandes potencias adelantarse a las promesas; antes de que una corriente interior, y esto sí que sería "viento de la historia", forje algún instrumento político, de neto cuño alemán, que ponga en riesgo una vez más el equilibrio de poderes universales, decidiendo con su peso específico cuál será la bandera del porvenir.

Porque para Alemania, como en ninguno de los mejores instantes de su historia y pese al desgraciado momento de su territorio y de su población, ha llegado el momento más propicio para su grandeza. La caída de los imperios coloniales franco-británicos ha abierto a la economía alemana las fuentes de materias primas y los mercados comerciales de Asia y África, que antes le estaban absolutamente cerrados. La defensa de Europa frente al comunismo, que amenaza a todos por igual, le permite lograr, pase lo que pase, una convivencia con Francia sin que lógicamente y para mucho tiempo pueda pensarse en problemas militares. Sobre esta frontera europea la debilidad de la mayoría del mundo libre hace de Alemania el mejor y más deseado aliado de los Estados Unidos, mientras que la pugna, nacional y racial, que no "ideológica", entre la URSS y la China comunista impone a los soviéticos y a Kruschef la necesidad de pensar en serio sobre una Alemania unificada y fuerte sobre cuya realidad se pudiera montar otra vez el mito del militarismo prusiano que pusiera en segundo plano, ante franceses, británicos y americanos, el peligro ruso, dejando por lo tanto a éstos, a los soviéticos, las manos libres en el Extremo Oriente ante la terrible amenaza China.

Los hombres han forzado la circunstancia histórica. En 1945 creyeron que sobre la victoria militar podían someter a unas cuadrículas el porvenir de los pueblos y de la Humanidad; pero ahora, pasados unos pocos años, es la circunstancia histórica que el dinamismo de los pueblos ha creado, saltándose cuadrículas y barreras falsas, quien domina a los hombres imponiéndoles cambios totales en la política y la estrategia universal. Fuerzas nuevas y gigantes no previstas en los esquemas de 1945 están haciendo saltar los moldes construidos entonces. Los Kennedy y los Kruschef, que se han creído capaces de dominar las fuerzas gigantes de las nuevas circunstancias, se dan ahora cuenta, afortunadamente, que el vendaval juega con ellos.

Las monjas irlandesas rodean a Kennedy



Entre tantos parientes como el Presidente norteamericano tiene en Irlanda, no falta una prima monja, a la que Kennedy también fue a visitar. En el convento de Loreto, en Wexford, donde reside la pariente religiosa de Kennedy, el recibimiento que se le ha tributado ha sido cariñoso y popular. Las monjas rodean sonrientes al Presidente, con quien conversaron en alegre y familiar coloquio durante su visita. (Foto Cifra).



LOS NORTEAMERICANOS DESCUBREN QUE KENNEDY TIENE CORAZON

Sin embargo, ha tenido que usar su fría cabeza para sus entrevistas en Inglaterra e Italia

WASHINGTON.—(Crónica del corresponsal de PYRESA, transmitida por "telex").—Los americanos han descubierto a un nuevo Presidente mientras han observado, en días pasados, al señor Kennedy en sus andanzas por Europa. El presidente que ahora conocen no es sólo ese hombre joven, dinámico, de gran capacidad intelectual e integridad, con el que hasta ayer se habían familiarizado, sino también un estadista que, bajo un exterior un tanto frío y unos modales un tanto distantes, retiene profundas emociones que, a veces, como ocurrió ante la muralla de Berlín, logran arrastrarlo. Y, la verdad, el descubrimiento de que el señor Kennedy no sólo tiene cabeza, sino también corazón, ha creado nuevos vehículos entre el Presidente y este pueblo que, a veces, le reprochó su supuesta frialdad.

Mas con las etapas, ahora concluidas, de Berlín y de Irlanda, el señor Kennedy no tendrá más remedio que dejar una vez más el corazón en la maleta y enfrentarse con las últimas negociaciones que aún le quedan por realizar, únicamente con la cabeza.

Según fuentes bien informadas, el primer ministro británico, señor MacMillan, estaría haciendo ahora considerable presión sobre el Presidente de los Estados Unidos, para que éste acceda a celebrar en un cercano futuro una conferencia tripartita angloamericana en la "cumbre", con el señor Kruschef.

En esta orilla se interpretan los deseos del señor MacMillan como una tentativa de reafirmarse ante el propio electorado, refrescando de tal suerte una atmósfera que cierto "Profumo" ha envenenado algo. Washington, reacio a servir de trampolín del señor MacMillan para un nuevo asalto electoral, preferiría aplazar una conferencia eventual en la "cumbre" hasta, por lo menos, la primavera próxima. El señor MacMillan, en cambio, aún insiste

al parecer en que la gran reunión debería celebrarse, lo más tarde, en otoño.

Empero, si la Casa Blanca preferiría no entablar nuevas negociaciones al más alto nivel con el señor Kruschef en un futuro inmediato—aun cuando sólo fuese para no quedar arrastrada al ruedo político británico—, no por ello se deja de reconocer aquí que, muy posiblemente, la "cumbre" terminará por ser útil o indispensable. Util lo sería —se aventuró— en el caso de que las negociaciones que volverán a entablarse el 15 de julio, en Moscú, para tratar de encontrar una fórmula que ponga término a los ensayos nucleares, hagan suficiente progreso como para justificar una reunión entre los grandes de esta tierra, que pudiera servir para poner los puntos sobre las íes del acuerdo preparado por sus subalternos.

Indispensable podría ser, en cambio, la "costumbre", si las negociaciones a niveles inferiores desembocan en absoluto fracaso y rotura, por lo que un diálogo entre los dos "K" se convertiría tal vez en el último y desesperado intento de evitar que la ruptura se transforme en abierta confrontación. Teóricamente, no habría por qué tener semejante desarrollo —se comenta en ambientes políticos neoyorquinos— puesto que ambas partes han dado pruebas de que desean reducir la tensión internacional y alcanzar algún que otro acuerdo limitado. Pero también se conjetura aquí que Kruschef, acosado por infinitas dificultades y presiones, quizá no tenga más remedio que adoptar una postura de rigidez que, tal vez y sin quererlo, termine por imponerle una política de intranquilidad. Se subraya, asimismo, el hecho de que en su análisis del famoso discurso del presidente Kennedy, pronunciado el 10 de junio ante la Universidad americana, el premier soviético no haya indicado sólo que el señor Kennedy llega, a su juicio, a "conclusio-

nes correctas", sino que también haya juzgado necesario envenenar una vez más la atmósfera al atribuir dichas "conclusiones", no ya a deseo de paz americano, sino a presunta debilidad occidental frente al campamento socialista, tratando de colocar de paso nuevas cuñas entre Washington y sus aliados europeos. El señor Kruschef —se subraya aquí— debería saber mejor que nadie que sus propias conclusiones no son sólo falsas, sino también peligrosas y desde luego, contraproducentes.

CUARENTA CANCIONES SELECCIONADAS PARA EL IV FESTIVAL DEL DUERO

Por un Jurado designado al efecto, han sido preseleccionadas cuarenta canciones entre varios centenares presentadas.

Damos a continuación los títulos de las mismas:

- «El trébol de la suerte», «A saudea voltou», «Los niños», «No, te perdi», «Bailar el twist», «Eu volte minha mãe», «Esta tarde», «Rio Douro passa», «Demasiado», «Te quiero, Aranda», «María Lucero», «Carta de Amisade», «Vaya guateque!», «Douro, río de amor», «Beso robado», «Cuando se ama», «Al buen tuntún», «Quebrouse o canto», «Entre la Luna y el Sol», «O Douro anda de namoros», «El burrito organillero», «Paliteiros do Douro», «De besos, nada, nada», «Volta a minha vida», «Queres ser mi novia?», «Somos dois estranhos», «Caudal de amor», «Sunho em cel azul», «Como un juego», «Peque», «Amor ausente», «Cancao da noite perdida», «Manantial», «Mundo», «Islas Filipinas», «Niebla», «El hombre del río», «Los conquistadores», «Un angel malo» y «Un cheque en blanco».



SE REUNEN LOS GRANDES DEL COMUNISMO EUROPEO

El aniversario de Ulbricht, pretexto ruso para la toma de contacto

BONN.—(Crónica del corresponsal de PYRESA, ALBERTO CRESPO).—En su primer día de estancia en Berlín, Kruschef ha dado a los alemanes orientales un consejo que vale su peso en oro: "Si quieren ustedes vivir mejor, tienen que trabajar más y mejor."

Los obreros de las fábricas de maquinaria de Marzahn, a quienes les fue dirigido directamente el consejo, debieron quedarse como de piedra, porque la verdad es que trabajan mucho, ganan poco y este poco que ganan no encuentran la pitancia para emplearlo, ya que en Pankow faltan muchas cosas necesarias y, por supuesto, casi todas las superfluas. Es decir, las que hacen agradable la vida.

Luego, quizá para quitarles el mal gusto de boca, les dijo que en todos los sitios aconsejaban lo mismo y les puso el ejemplo del pescador de caña que, para asegurarse la pitancia con sus propios medios, tiene que ser paciente e ingenioso hasta que muere el pez. Y después, energético para sacarlo del agua.

ACTIVIDAD PROPAGANDISTICA CHINA

En tanto Kruschef adiestraba de la manera que queda dicha a los obreros de Marzahn, llevando a su lado al embajador soviético en Pankow, Abrassinov, y al comandante del Ejército rojo en la Alemania oriental, general Jacobowski, en Berlín sucedían estas dos cosas: una, que empezaban a llegar los jefes de los países del bloque comunista, convocados para festejar el cumpleaños de Ulbricht y "de paso" celebrar una conferencia de las que llaman de "alto nivel"; otra, que la Embajada china en Pankow distribuía un folleto muy interesante con el texto íntegro de la famosa carta dirigida el 14 de junio por el comité central del partido comunista chino al comité central del soviético, y una indicación pormenorizada y precisa de los programas de Radio Pekín en lengua alemana. Se ve que los chinos tienen un interés especialísimo en que los alemanes occidentales escuchen a través de sus aparatos de radio los improperios de Pekín contra Kruschef y todos sus amigos revisionistas. Les ha hecho tan poca gracia a las autoridades de Pankow la distribución del folleto durante la visita de Kruschef, que han vuelto a protestar en términos enérgicos por la "actividad propagandística" de la Embajada de la China popular en Berlín.

En total, parece que se van a juntar en la capital de Pankow "siete grandes" del comunismo europeo: Kruschef, Ulbricht, Gomulka, Novotny, Kadar, el rumano Georgiu y el búlgaro Tivkov. Oficialmente para darle un abrazo a Ulbricht y conmemorar "en familia socialista" su cumpleaños; en realidad, para reunirse alrededor de una mesa y hablar de sus problemas, que no son pocos ni menudos. A juicio de los observadores del Berlín occidental, hay cuatro, sobre todo, que Kruschef desea tratar con los jefes de los países satélites: primero y principal, fortalecer la solidaridad del campo socialista, siempre tirando de frágil, con buenas palabras y mejores promesas; segundo, asegurarse el apoyo de los comunistas de la Europa oriental en la discusión ideológica chino-soviética y adoptar una posición común ante las conversaciones con el comunismo de Pekín, previstas para los primeros días de julio; tercero, cambiar impresiones sobre la actitud a seguir en la conferencia tripartita anglo-rusa-norteamericana para el cese de las pruebas nucleares, que ha de celebrarse en Moscú en la segunda quincena del mes que viene; cuarto, sacar al "Comecon" del letargo en que vive, es decir, reavivar los contactos económicos en el campo comunista y revisar los planes de producción de cada país. En el campo de la economía todo marcha un poco manga por hombro en los satélites y de día en día se ven obligados con más fuerza a dirigirse al Occidente para sobrevivir.

Nada tendría de extraño que Kruschef, llegada la conferencia de alto nivel a este punto, les diera a sus seis amigos el mismo consejo que a los obreros de Marzahn: "Si queréis vivir mejor, tenéis que trabajar más y mejor." E incluso que los adoctrinara con el ejemplo del pescador de caña.

Salvo error —loquemos madera— parece que esta conferencia de Pankow no estará destinada a preparar o desencadenar una ofensiva contra el Berlín occidental o Alemania.

IGUALDAD DE OPORTUNIDADES PARA DEFENDER LA SALUD. ESTA ES LA CONSIGNA DEL MINISTERIO DE TRABAJO AL SEGURO DE ENFERMEDAD EN LA CAMPAÑA DE VACUNACION ANTIPOLIOMIELITICA.